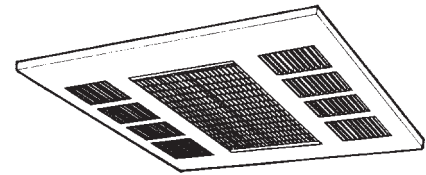




# Marley

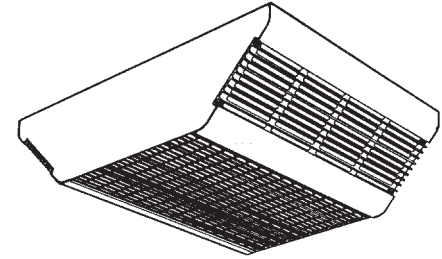
Engineered Products

An **SPX** Company



Recessed Mount

## Ceiling Mounted Fan Forced Heater SERIES 500



Surface Mount



## Installation & Maintenance Instructions

Dear Owner,

*Congratulations! Thank you for purchasing this new heater manufactured by Marley Engineered Products. You have made a wise investment selecting the highest quality product in the heating industry. Please carefully read the installation and maintenance directions shown in this manual. You should enjoy years of efficient heating comfort with this product from Marley Engineered Products... the industry's leader in design, manufacturing, quality and service.*

*... The Employees of  
Marley Engineered Products*



### WARNING



**Read Carefully** - These instructions are written to help you prevent difficulties that might arise during installation of heaters. Studying the instructions first may save you considerable time and money later. Observe the following procedures and cut your installation time to a minimum.

1. **TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK**, disconnect all power coming to heater at main service panel before wiring or servicing.
2. All wiring must be in accordance with the National and Local Electrical Codes and the heater must be grounded as a precaution against possible electric shock.
3. Verify the power supply voltage coming to heater matches the ratings printed on the heater nameplate before energizing.
4. Do not install the heater closer than 12" (305mm) to any wall for models 548, 542, 547 and 24" (610mm) to any wall for models 558, 552 and 557.
5. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening.
6. Do not block air intakes or exhaust in any manner. Keep combustible materials, such as crates, drapes, etc., away from heater.
7. A heater has hot and arcing (sparking) parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are stored.
8. This heater is not approved for use in corrosive atmospheres such as marine, green house, or chemical storage areas.
9. The heater enclosure must be securely mounted to ceiling or framing capable of supporting the heater (45 lbs / 20.4 kg). Failure to do so could allow heater to fall.
10. Do not operate heater without outlet grilles installed. When installing grilles with louver guides, make sure guides drop into position so they cannot slide out during use.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

# IMPORTANT



## WARNING

FAILURE TO INSTALL THE FOUR MOUNTING NUTS COULD RESULT IN THE HEATER FALLING. (SEE FIG. 2)



## WARNING

FAILURE TO INSTALL THE FOUR SCREWS, COULD ALLOW THE SURFACE WRAPPER TO FALL. (SEE FIG. 2)

### Field Conversion for Lower Wattage Rating (Figure 12)

To convert the heater to a lower wattage rating, completely remove one(1) red jumper wire from one heating element for 25% wattage reduction. Completely remove two (2) red jumper wires for a 50% wattage reduction. Discard the jumper(s). Be sure the remaining wires are securely connected.

### Conversion for 3Ø Installation

Heater is factory wired for connection to 1Ø only. To convert to 3Ø, remove and discard blue jumper wire between L1 & L3. (See Fig. 12, page 5).

**IMPORTANT NOTICE** - This heater is wired so the fan will come on with no delay when energized as the thermostat is calling for heat. When the thermostat is satisfied, the fan must continue to run until the heater has cooled to a safe temperature. If an external thermostat or controls are to be used, DO NOT wire heater so thermostat shuts power to fan. The heater will be damaged and the warranty will be voided. Thermostat must be connected as shown on wiring diagram (Fig. 12) for correct operation.

**NOTE:** Field wiring must be #10 AWG. min. rated 90°C, min. Wiring Compartment Volume: 252in<sup>3</sup> (4130cm<sup>3</sup>)

Discharge Air Grille Arrangement	Custom Air Flow Pattern
	<p>NARROW AIR PATTERN for high ceiling applications (11'(3352mm) to 14'(4267mm)), concentrates the heated air to ensure full penetration to the floor level.</p> <p>8' (2438mm)</p> <p>Heater Discharge Grilles</p> <p>Air Pattern on Floor</p>
	<p>WIDE AIR PATTERN for standard ceiling applications (8'(2438mm) to 10'(3048mm)), disperses the air to give a gentle, less pronounced pattern while circulating all the air from floor to ceiling.</p> <p>8'(2438mm)</p> <p>24'(7315mm)</p> <p>Air Pattern on Floor</p>
	<p>ASYMMETRICAL AIR PATTERN directs heated air in a specific direction, allowing the heater to be located where space allows with the heated air delivered to where it is required.</p> <p>10'(3048mm)</p> <p>17'(5181mm)</p> <p>Air Pattern on Floor</p>

## ADJUSTABLE DISCHARGE GRILLES CUSTOM AIR FLOW PATTERNS

1. The discharge air pattern is determined by the arrangement of the discharge grilles.
  2. Care must be taken when selecting location of heater.
- NOTE:** The discharge grill area is rectangular; the discharge grilles can only be installed parallel to the intake louvers.

## UNPACKING INSTRUCTIONS

This heater is shipped in two cartons.

1. One carton contains the Heater Section, consisting of the fan, heating elements and controls (Models 542, 547, 548, 557 & 558).
2. The other carton contains the Mounting Enclosure. There are two types of enclosures: a) Recessed Mounting Enclosure, Type REA and b) Surface Mounting Enclosure, Type SEA. Either enclosure is acceptable with any of the Model 500 Series heater sections.

**Both a Heater Section and a Mounting Enclosure are required to complete the installation of this heater.**

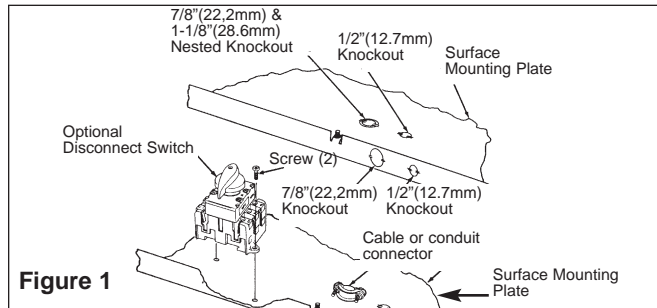


Figure 1

## INSTALLATION OF SURFACE MOUNTED HEATER

1. Determine the desired location of the heater. **See warning No. 4 for min. mounting clearances.**
2. Remove the Surface Mounting Plate (Figure 1) from the carton containing the Surface Mounting Enclosure, Type SEA.
3. Remove one of the knockouts and install a cable or conduit connector.
4. Install the optional disconnect switch (if required) as shown in Figure 1.
5. Run the power supply cable through the connector, leaving about 8" (203mm) of wire inside the surface mounting plate. (Power supply cable must be # 10 AWG min. rated 90°C min.)

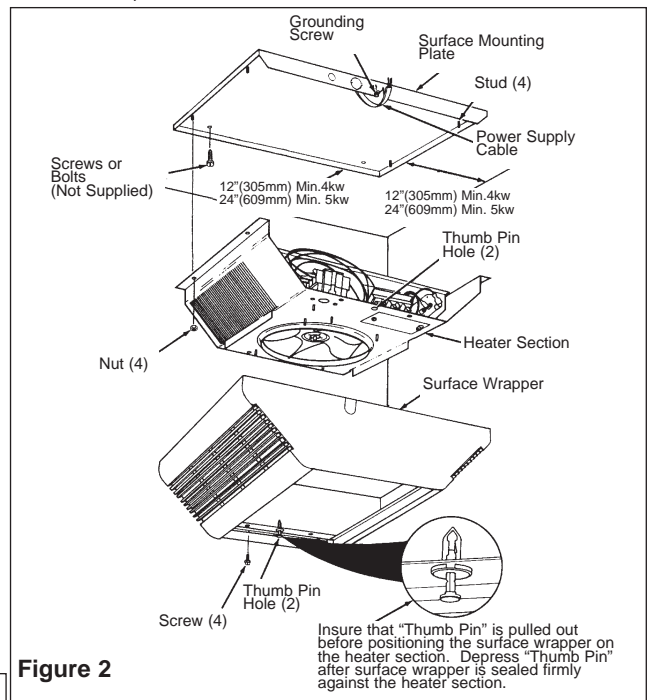


Figure 2

6. Position the surface mounting plate against the ceiling and secure with bolts or screws (Figure 2). See Warning No. 9. Connect the ground wire to the green ground screw on the surface mounting plate.
7. Remove the heater section from its carton.
8. Install optional controls (if required) into the heater section in accordance with the Instruction Sheet packaged with the control.
9. To wire the heater, and/or to convert from single to three-phase voltage, refer to "Electrical Wiring" (Figure 12, page 5).
10. Position the heater section over the studs on the surface mounting plate (Figure 2).

**NOTE:** The end of the heater section with the terminal block must be positioned at the end of the surface mounting plate where the supply wiring enters.

11. Push the heater section onto the studs and securely tighten four nuts (supplied) on the studs to secure the heater section to the surface mounting plate (Figure 2).

**WARNING**

FAILURE TO INSTALL THE FOUR MOUNTING NUTS COULD RESULT IN THE HEATER FALLING. (SEE FIG. 2)

12. Remove the Surface Wrapper from the carton containing the Surface Mounting Enclosure, Type SEA.
- NOTE:** Insure that the "thumb pin" in each end of the discharge grille opening is pulled outward to allow the body of the thumb pins to fit into the holes in the heater section. (Figure 2).

13. Position the surface wrapper over heater section/surface mounting plate, making sure that the thumb pins are in the holes in the heater section.
14. With the surface wrapper seated firmly against the heater section, depress the "thumb pins". This will cause the thumb pins to expand and will temporarily hold the surface wrapper in place.

**NOTE:** The thumb pins are an aid to help position and hold the surface wrapper during installation. Additional support (step 15) is required.

15. Install and securely tighten four screws (supplied) to secure the surface wrapper to the heater section (Figure 2).
16. Install discharge air grilles. (Refer to "Installation of

**WARNING**

FAILURE TO INSTALL THE FOUR SCREWS, COULD ALLOW THE SURFACE WRAPPER TO FALL. (SEE FIG. 2)

Discharge Air Grilles", page 5.)

### INSTALLATION OF RECESS MOUNTED HEATER IN T-BAR CEILING

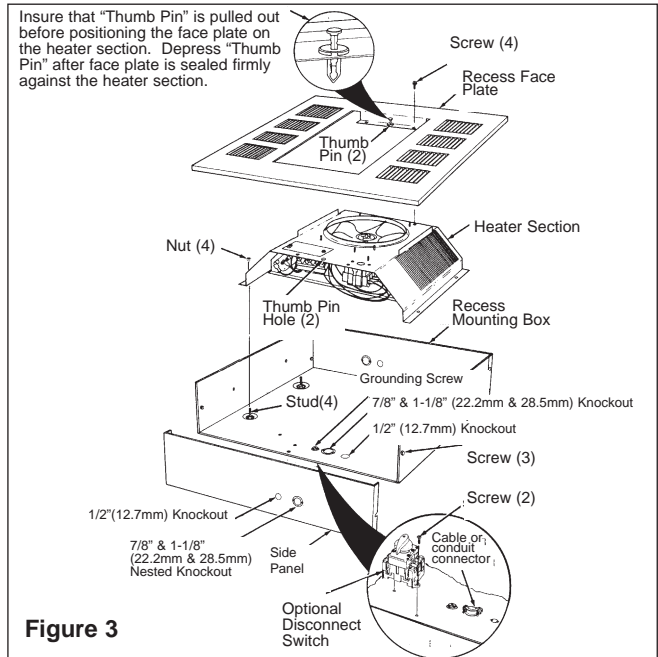
The recess mounted heater will mount in any standard 2' x 2' (609mm x 609mm) T-Bar (drop) ceiling. SEE WARNING NO. 4 FOR MIN. MOUNTING CLEARANCES & WARNING NO. 9.

1. Remove the recess mounting box (Figure 3) from the carton containing the Recess Mounting Enclosure, Type REA.
2. Remove three screws and the side of the recess mounting box to allow for easier wiring (Figure 3).
3. Remove one of the knockouts and install a cable or conduit connector (Figure 3).
4. Install the optional disconnect switch (if required as shown in Figure 3).
5. Remove the heater section from its carton.
6. Install optional controls (if required) into the heater section in accordance with the Instruction Sheet packaged with the control.

7. To wire the heater, and/or to convert from single to three-phase voltage, refer to "Electrical Wiring" (Figure 12, page 5).
8. Position the heater section over the studs in the recess mounting box (Figure 3).

**NOTE:** The end of the heater section with the terminal block must be positioned at the end of the recess mounting box where the supply wiring enters.

9. Push the heater section on to the studs and securely tighten four nuts (supplied) on the studs to secure the



- heater section to the recess mounting box (Figure 3).
10. Remove the Recess Face Plate (Figure 3) from the carton containing the Recess Mounting Enclosure, Type REA.

**WARNING**

FAILURE TO INSTALL THE FOUR MOUNTING NUTS COULD RESULT IN THE HEATER FALLING. (SEE FIG. 2)

**NOTE:** Insure that the "thumb pin" in each end of the discharge grille opening is pulled outward to allow the body of the thumb pins to fit into the holes in the heater section. (Figure 3.)

11. Position the recess face plate over the heater section/recess mounting box, making sure that the thumb pins are in the holes in the heater section.
12. With the recess face plate seated firmly against the heater section, depress the "thumb pins". This will cause the thumb pins to expand and will temporarily hold the recess face plate in place.

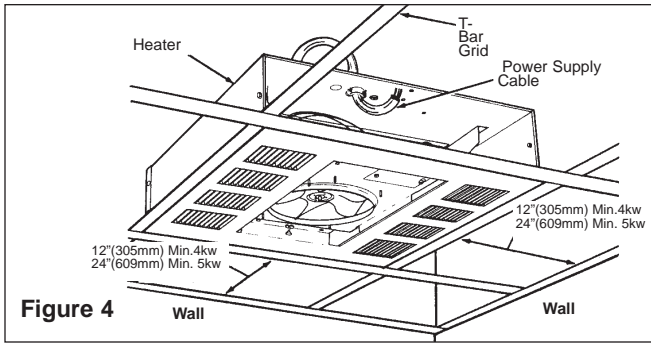
**NOTE:** The thumb pins are an aid to help position and hold the recess face plate during installation. Additional support (Step 13) is required.

13. Install and securely tighten four screws (supplied) to secure the recess face plate to the heater section (Figure 3).

**WARNING**

FAILURE TO INSTALL THE FOUR SCREWS, COULD ALLOW THE SURFACE WRAPPER TO FALL. (SEE FIG. 2)

14. Determine the desired location of the heater.
15. Position the heater in the T-bar grid (Figure 4) and secure as required. SEE WARNING NO. 9.

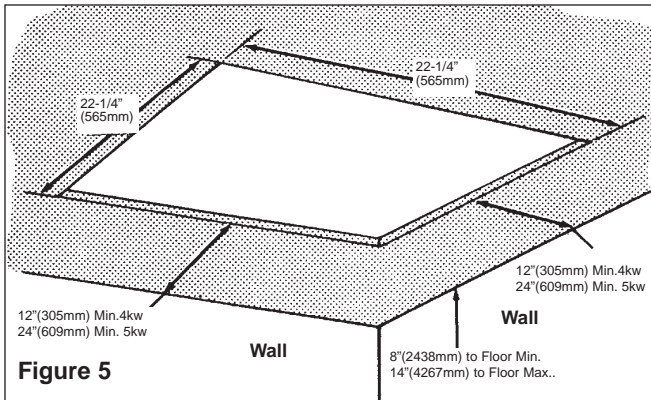


**Figure 4**

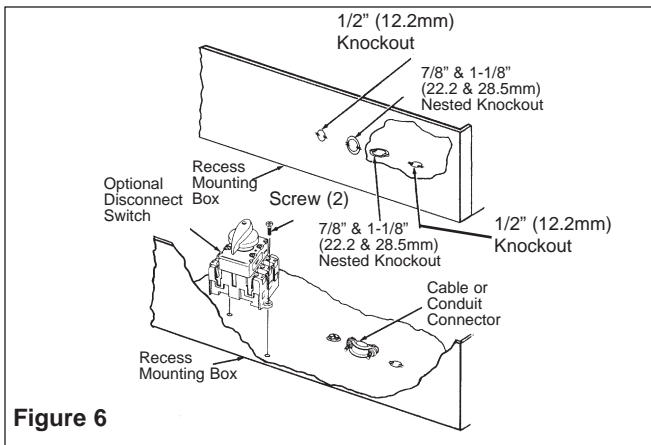
16. Run the power supply cable through the connector, leaving about 8" (203mm) of wire inside the recess mounting box. (Power supply cable must be #10 AWG min. rated 90°C min.)
17. Connect the ground wire to the green ground screw on the recess mounting box.
18. After wiring is complete, replace and secure the side of the recess mounting box previously removed in Step 2.
19. Install discharge air grilles. (Refer to "Installation of Discharge Air Grilles", page 5.)

### INSTALLATION OF RECESS MOUNTED HEATER IN PLASTER CEILING

1. Determine the desired location of the heater. SEE WARNING NO. 4 FOR MIN. MOUNTING CLEARANCES AND WARNING NO. 9.
2. Cut a 22-1/4" x 22-1/4" (565mm x 565mm) mounting hole in the ceiling for the recess mounting box (Figure 5).
3. Remove the Recess Mounting Box (Figure 6) from the carton containing the Recess Mounting Enclosure, Type REA.



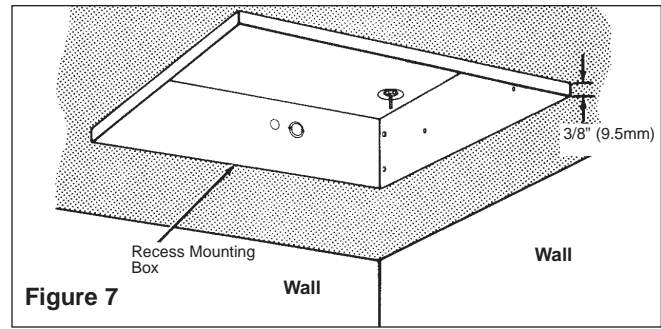
**Figure 5**



**Figure 6**

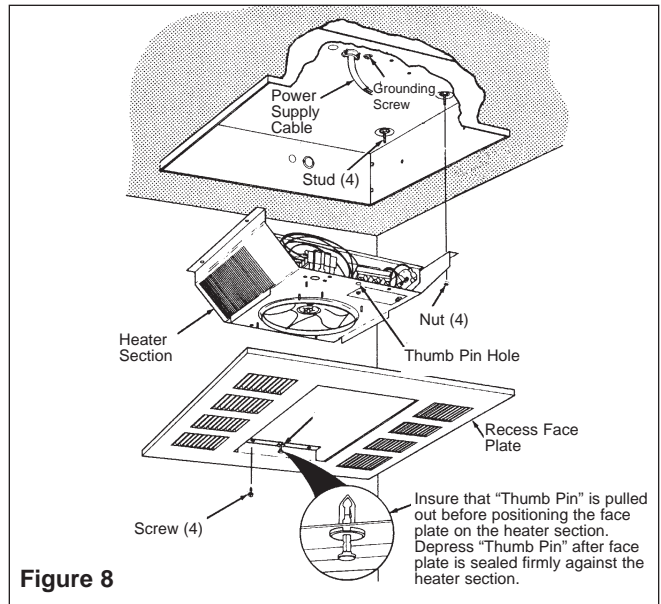
4. Remove one of the knockouts and install a cable or conduit connector (Figure 6).
5. Install the optional disconnect switch (if required) as shown in Figure 6.
6. Run the power supply cable through the connector, leaving about 8" (203mm) of wire inside the recess mounting box. (Power supply cable must be #10 AWG min. rated 90°C min.)

7. Place the recess mounting box in the ceiling opening and align the marks on the sides of the mounting box with the bottom of the finished ceiling (Figure 7). This will position the edge of the mounting box 3/8" (9.5mm) below the ceiling and will allow the recess face plate to



**Figure 7**

- lay flat against the ceiling.
  8. Secure the recess mounting box to the building structure using a minimum of four fasteners (not supplied).
  9. Remove the heater section from its carton.
  10. Install optional controls (if required) into the heater section in accordance with the Instruction Sheet packaged with the control.
  11. To wire the heater, and/or to convert from single to three-phase voltage, refer to "Electrical Wiring" (Figure 12, page 5).
  12. Position the heater section over the studs in the recess mounting box (Figure 8).
- NOTE:** The end of the heater section with the terminal block must be positioned at the end of the recess mounting box where the supply wiring enters.



**Figure 8**

13. Push the heater section onto the studs and securely tighten four nuts (supplied) on the studs to secure the heater section to the recess mounting box (Figure 8).

**WARNING**

**FAILURE TO INSTALL THE FOUR MOUNTING NUTS COULD RESULT IN THE HEATER FALLING. (SEE FIG. 2)**

14. Connect the ground wire to the green ground screw on the recess mounting box.
  15. Remove the recess face plate (Figure 8) from the carton containing the Recess Mounting Enclosure, Type REA.
  16. Position the recess face plate over the heater section/recess mounting box, making sure that the thumb pins are in the holes in the heater section.
- NOTE:** The thumb pins are an aid to help position and hold the recess face plate during installation. Additional support (Step 18) is required.

17. With the recess face plate seated firmly against the heater section, depress the "thumb pins". This will cause the thumb pins to expand and will temporarily hold the recess face plate in place.
18. Install and securely tighten four screws (supplied) to secure the recess face plate to the heater section (Figure 8).

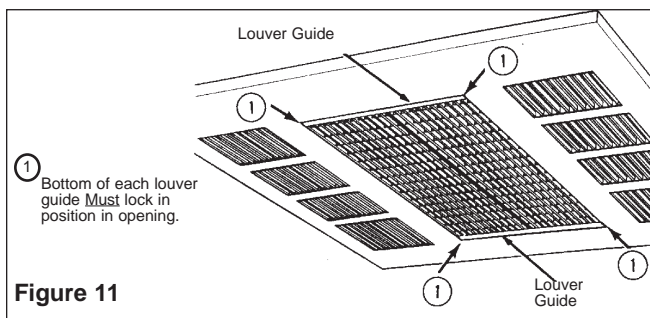
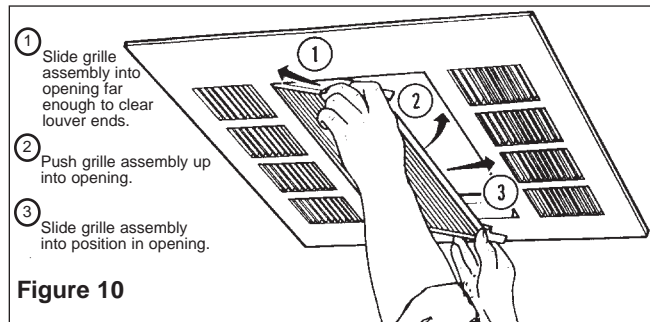
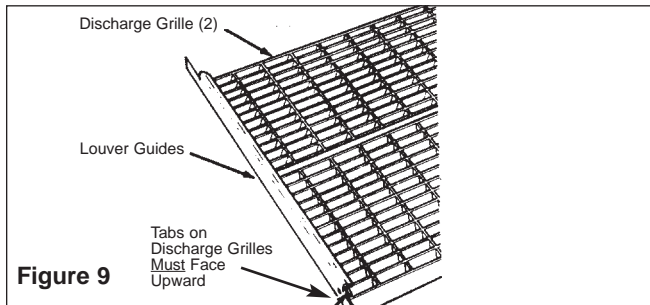
**WARNING**

FAILURE TO INSTALL THE FOUR SCREWS, COULD ALLOW THE SURFACE WRAPPER TO FALL. (SEE FIG. 2)

19. Install discharge air grilles. (Refer to "Installation of Discharge Air Grilles", page 5.)

### INSTALLATION OF DISCHARGE GRILLES

1. Remove the two discharge grilles and two louver guides from the enclosure carton.
2. Refer to "Adjustable Discharge Grilles Custom Air Flow Patterns" section of this instruction sheet to determine desired air flow direction.
3. Place the two discharge grilles onto a flat surface in the desired configuration with tabs on each end of grilles upward.
4. Fit the two louver guides over the two discharge grilles as shown in Figure 9.
5. While holding the assembly together with both hands, fit one side of assembly into the opening of the enclosure, and slide this side inward while fitting the opposite side into the enclosure. (See Figure 10.) Slide the assembly into position so that the bottom portion of each guide locks into the opening.



**WARNING**

TO PREVENT THE DISCHARGE GRILLES GUIDES FROM FALLING, THE GUIDES MUST BE FITTED (LOCKED) IN POSITION AS SHOWN IN FIGURE 11.

### OPERATION

1. Set the thermostat (internal or remote) to highest setting. This will energize the heating elements and the fan causing air to flow from the center of the heater.
2. After the operational check, set the thermostat to obtain the desired comfort level.

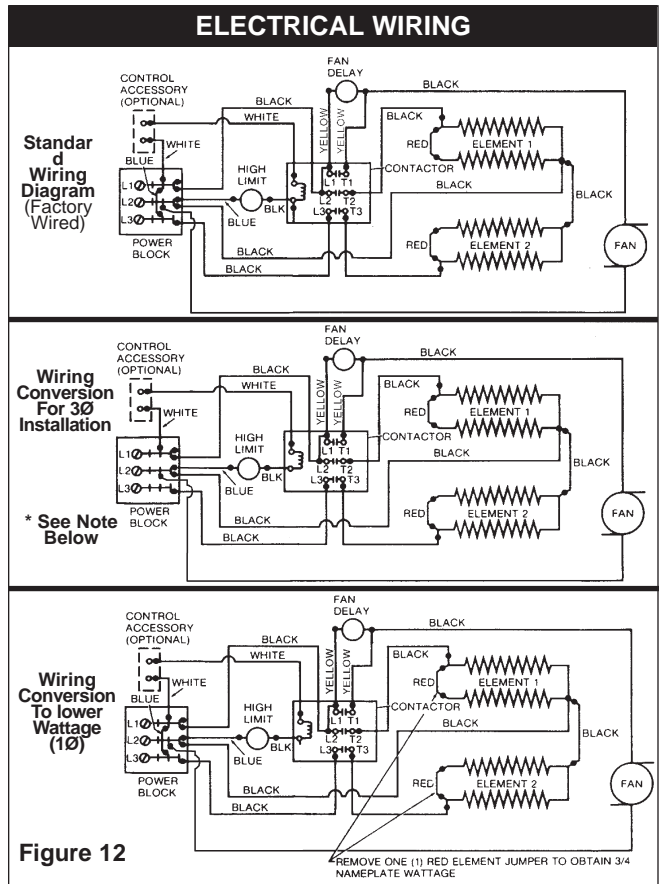
**NOTE:** Heater contains a fan delay on shut down.

- The fan energizes immediately when the thermostat turns on the elements.
- Fan will operate for a short time after the heating elements are turned off (approx. 1min.)

**CAUTION**

FAN MUST REMAIN ON FOR A SHORT TIME AFTER THERMOSTAT HAS BEEN SATISFIED TO COOL DOWN HEATER.

- \* TO WIRE 3Ø: (REFER TO STANDARD WIRING DIAGRAM) COMPLETELY REMOVE BLUE JUMPER WIRE BETWEEN L1 AND L3 ON THE POWER BLOCK.



### MAINTENANCE

1. Once each year the heater should be cleaned to remove dust and foreign material which has collected during the heating season.
2. Turn off all electrical power at the circuit breaker or fuse box to disconnect the electrical power to heater.
3. Remove dust and other foreign material with a vacuum cleaner nozzle or dust cloth.
4. Turn on the main line switch to restore power to the heater.

# IMPORTANT INFORMATION

## SPECIFICATIONS

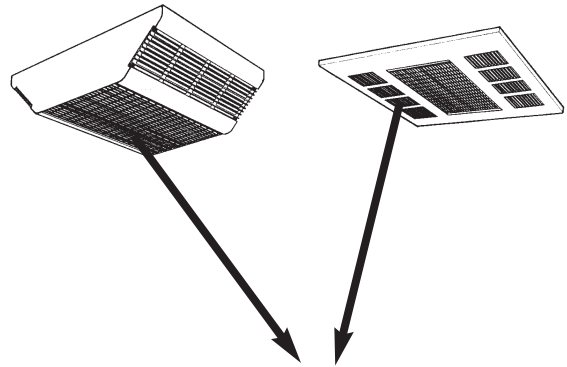
Cat. No.		Kw <sup>1</sup>	BTU/Hr. (600)	Volts	Phase <sup>2</sup>	Amps <sup>3</sup>	CFM	°F (°C) <sup>4</sup>
-548	Heater Section Only	4/3/2	13.7/10.2/6.8	208	1 - 3	19.2/14.4/9.6	300 (141,5 dm <sup>3</sup> /s)	42 (23,3)
-542				240	1 - 3	16.7/12.5/8.3		
-547				277	1	14.5/10.8/7.2		
-558	Heater Section Only	5/3.8/2.5	17.2/13.0/8.5	208	1 - 3	20.8/15.8/10.4	300 (141,5 dm <sup>3</sup> /s)	45 (25)
-552				240	1 - 3	20.8/15.8/10.4		
-557				277	1	18.1/13.7/9.0		
-SEA	Surface mounting enclosure - to be used with above heater sections. Dim: 20" (508mm) L x 16-1/2" (419mm) W x 5-3/4" (146mm) D.							
-REA	Recess mounting enclosure - to be used with above heater sections. Dim: 23-3/4" (603mm) L x 23-3/4" (603mm) W x 7" (177mm) D.							
<b>Acc.</b>	<b>Field Installed Kits</b>							
-T	Thermostat SPST - Range 40 to 95°F (4 to 35°C).							
-24R	Relay (Time Delay 45 - 60 sec. to close when energized) requires 24 volt supply from remote source.							
-R12	Relay (Time Delay 45 - 60 sec. to close when energized) requires 120 volt supply from remote source.							
-DS	Power Disconnect Switch (3-Pole) 30 amps, 600 volts, 1Ø, 60 Hz.							
-TK	Trim Ring for mounting on permanent ceiling (can not be factory installed).							
-TR4	208/240 V Primary Transformer/24 V sec. and 24 V holding coil control relay.							
-TR7	277 V Primary Transformer/ 24 V sec. and 24 V holding coil control relay.							

<sup>1</sup> Factory wired for highest wattage, field convertible to lower wattages.

<sup>2</sup> Factory wired 1Ø, field convertible to 3Ø.

<sup>3</sup> On dual phase units, maximum amp draw is listed.

<sup>4</sup> Temperature difference at highest rated wattage.



**NAMEPLATE**

MODEL NO. **557**

DATE CODE: **1195**

### CEILING HEATER FAN DECK

BÂTI DU VENTILATEUR, APPAREIL DE PLAFOND

VOLTS                  WATTS                  AMPS  
277VAC                  5000                  18.1



FOR SUPPLY CONNECTIONS USE NO. 10AWG  
OR LARGER WIRES SUIT ABLE FOR 90°C MIN.

UTILISER UN CÂBLE D'ALIMENTATION D'AU MOINS  
NO. 10AWG CONVENANT À UNE TEMPERATURE  
D'AU MOINS 90°C.

MARLEY ENGINEERED PRODUCTS  
BENNETTSVILLE, SC 29512

4104-2062-005

## LIMITED WARRANTY

All products manufactured by Marley Engineered Products are warranted against defects in workmanship and materials for one year from date of installation, except heating elements which are warranted against defects in workmanship and materials for five years from date of installation. This warranty does not apply to damage from accident, misuse, or alteration; nor where the connected voltage is more than 5% above the nameplate voltage; nor to equipment improperly installed or wired or maintained in violation of the product's installation instructions. All claims for warranty work must be accompanied by proof of the date of installation.

The customer shall be responsible for all costs incurred in the removal or reinstallation of products, including labor costs, and shipping costs incurred to return products to Marley Engineered Products Service Center. Within the limitations of this warranty, inoperative units should be returned to the nearest Marley authorized service center or the Marley Engineered Products Center, and we will repair or replace, at our option, at no charge to you with return freight paid by Marley. It is agreed that such repair or replacement is the exclusive remedy available from Marley Engineered Products.

THE ABOVE WARRANTIES ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES EXPRESSED OR IMPLIED. AND ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WHICH EXCEED THE AFORESAID EXPRESSED WARRANTIES ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED FROM THIS AGREEMENT. MARLEY ENGINEERED PRODUCTS SHALL NOT BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING WITH RESPECT TO THE PRODUCT, WHETHER BASED UPON NEGLIGENCE, TORT, STRICT LIABILITY, OR CONTRACT.

Some states not do allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion or limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

For the address of your nearest authorized service center, contact Marley Engineered Products in Bennettsville, SC, at 1-800-642-4328. Merchandise returned to the factory must be accompanied by a return authorization and service identification tag, both available from Marley Engineered Products. When requesting return authorization, include all catalog numbers shown on the products.

### HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE AND WARRANTY PARTS PLUS GENERAL INFORMATION

1. Warranty Service or Parts                  **1-800-642-4328**
2. Purchase Replacement Parts              **1-800-654-3545**
3. General Product Information              **www.marlymep.com**

**Note:** When obtaining service always have the following:

1. Model number of the product
2. Date of manufacture
3. Part number or description



# Marley

Engineered Products

An **SPX** Company  
470 Beauty Spot Rd. East  
Bennettsville, SC 29512 USA

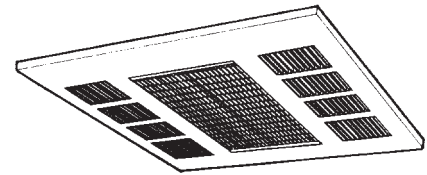
ECR 37029

11/06

Part No. 5200-2069-011



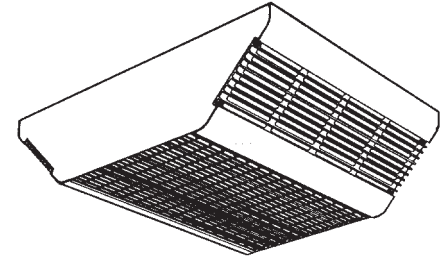
**Marley**  
Engineered Products  
An **SPX** Company



Montura empotrada

**Calefactor a ventilador  
de tiro forzado montado  
en el cieloraso**

**SERIE 500**



Montura de superficie



## *Instrucciones de instalación y mantenimiento*

*Estimado propietario,*

*¡Felicitaciones! Gracias por comprar este nuevo calefactor fabricado por Marley Engineered Products. Usted ha hecho una inversión sabia al adquirir este nuevo calefactor fabricado por una división de Marley Engineered Products. Por favor lea cuidadosamente las instrucciones de instalación y mantenimiento incluidos en este manual. Usted debería gozar muchos años de bienestar de calefacción eficiente con este producto de Marley Engineered Products... el líder de la industria en diseño, fabricación, calidad y servicio.*

*...Los empleados de  
Marley Engineered Products*



### **ADVERTENCIA**



**Lea cuidadosamente** - Estas instrucciones se han redactado para ayudarlo a prevenir dificultades que pueden originarse durante la instalación de los calefactores. El estudiar las instrucciones primero puede ahorrarle mucho tiempo y dinero más adelante. Observe los procedimientos siguientes y reduzca el tiempo de instalación a un mínimo.

1. **Para reducir el peligro de incendio o de choque eléctrico**, desconecte toda la electricidad entrante al calefactor en el panel principal de servicio antes de cablear o prestar servicio.
2. Todo el cableado debe conformar con los códigos eléctricos nacionales y locales y el calefactor debe conectarse a tierra.
3. Verifique que el voltaje de alimentación entrante al calefactor corresponda con los valores nominales impresos en la placa de especificaciones antes de activar.
4. No instale el calefactor más cerca de 12" (305mm) a una pared para los modelos 548, 542, 547 y 24" (610mm) a una pared para los modelos 558, 552 y 557.
5. No inserte ni permita que objetos extraños penetren en cualquier abertura de ventilación o escape.
6. No bloquee de ninguna manera las tomas de aire o el escape. Mantenga los materiales combustibles, tales como cajones, cortinas, etc., alejados del calefactor.
7. Un calefactor tiene en su interior piezas calientes y originadoras de arco eléctrico (chispas). No use en áreas donde se almacena gasolina, pintura o líquidos inflamables.
8. Este calefactor no está aprobado para usar en atmósferas corrosivas tales como áreas marinas, invernaderos o de almacenamiento de materiales químicos.
9. El cerramiento del calefactor debe montarse firmemente al cieloraso o estructura capaz de soportar el calefactor (45 lbs /20.4 kg). El no hacerlo puede causar la caída del calefactor.
10. No opere el calefactor sin instalar las rejillas de salida. Al instalar las rejillas con las guías de las celosías, asegúrese que las guías caigan en posición de manera que no puedan deslizarse hacia afuera durante el uso.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

# IMPORTANTE



## ADVERTENCIA



EL NO INSTALAR LAS CUATRO TUERCAS DE MONTAJE PUEDE RESULTAR EN LA CAIDA DEL CALEFACTOR. (VEA LA FIG. 2)

## ADVERTENCIA



EL NO INSTALAR LOS CUATRO TORNILLOS, PUEDE PERMITIR QUE LA ENVOLTURA DE SUPERFICIE CAIGA. (VEA LA FIG. 2)

Conversión en el terreno para una valor nominal inferior de vataje (Figura 12)

Para convertir el calefactor a un valor menor nominal inferior de vataje, extraiga completamente el cable puente rojo (1) de uno de los elementos térmicos para una reducción de vataje de 25%. Extraiga completamente los dos (2) cables puente rojos para una reducción de vataje del 25%. Descarte el puente(s). Asegúrese que los cables restantes estén bien conectados.

Conversión para una instalación de 3 fases

El calefactor está cableado de fábrica para conexión a 1 fase solamente. Para convertir a 3 fases extraiga y descarte el cable puente entre L1 y L3. (Vea la Fig.12, página 5).

**Noticia Importante** Este calefactor está cableado de manera tal, que el ventilador se activará sin retardo cuando sea energizado por el requerimiento de calor del termostato. Una vez que el requerimiento del termostato haya sido satisfecho, el ventilador debe continuar funcionando hasta que el calefactor se haya enfriado a una temperatura segura. Si se va a usar un termostato o controles externos, NO conecte el calefactor de manera tal que el termostato pueda interrumpir la energía al ventilador. Si eso ocurre, el calefactor se dañará, y la garantía se anulará. Para asegurar una correcta operación, el termostato debe conectarse como se muestra en el diagrama de conexionado (Fig. 12).

**NOTA :** El cableado de campo debe tener una valor nominal de N°10 AWG. mín. a 90°C mín. Volumen del compartimiento de cableado: 252 pulg. (4130 cm<sup>3</sup>)

## REJILLAS AJUSTABLES DE DESCARGA PATRONES ESPECIALES DE FLUJO DE AIRE

1. El patrón de aire de descarga está determinado por el arreglo de las rejillas de descarga.
2. Se debe ser cauteloso al seleccionar la ubicación del calentador.

**NOTA:** El área de la rejilla de descarga es rectangular; las rejillas de descarga sólo pueden instalarse paralelo a las celosías de toma.

### INSTRUCCIONES DE DESEMPAQUE

Este calefactor se envía en dos cajas.

1. Una caja contiene la sección del calefactor, que consiste del ventilador, elementos térmicos y controles (Modelos 542, 547, 548, 557 y 558).
2. La otra caja contiene el cerramiento de montaje. Hay dos tipos de cerramientos: a) Cerramiento de montaje empotrado, Tipo REA y b) Cerramiento de montaje de superficie, Tipo SEA. Cualquiera de los cerramientos es aceptable con cualquiera de las secciones de calefactor de Modelo de Serie 500.

Se requieren una sección de calefactor y un cerramiento de montaje para completar la instalación de este calefactor.

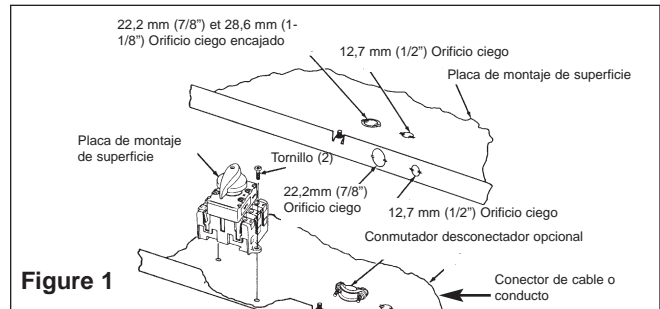


Figure 1

### INSTALACION DE UN CALEFACTOR MONTADO EN LA SUPERFICIE

1. Determine la ubicación deseada del calefactor. Vea la advertencia No. 4 para las distancias mínimas de montaje.
2. Extraiga la placa de montaje de superficie (Figura 1) de la caja que contiene el cerramiento de montaje de superficie, Tipo SEA.
3. Extraiga uno de los orificios ciegos e instale un cable o conector de conducto.
4. Instale el conmutador desconector opcional (si requerido) según ilustrado en la Figura 1.
5. Tienda el cable de alimentación de potencia a través del conector, dejando 8" (203mm) aprox. de cable dentro de la placa de montaje de superficie. (El cable de alimentación de potencia debe ser N°10 AWG. mín. a 90°C mín.)

Arreglo de la rejilla de aire de descarga	Patrón especial de flujo de aire
	<p><b>PATRON ESTRECHO DE AIRE</b> para aplicaciones de cieloraso elevado (11'(3352mm) a 14'(4267mm)), concentra el aire calentado para asegurar una penetración completa al nivel del piso.</p> <p>Rejillas de descarga del calefactor Patrón de aire en el piso</p>
	<p><b>PATRON ANCHO DE AIRE</b> para aplicaciones estándar de cieloraso (8'(2438mm) a 10'(3048mm)), dispersa el aire para producir un patrón gentil y menos pronunciado mientras circula todo el aire del piso al cieloraso.</p> <p>Patrón de aire en el piso</p>
	<p><b>PATRON ASIMETRICO DE AIRE</b> dirige el aire calentado en una dirección específica, permitiendo que el calefactor se coloque donde el espacio permita, con el aire calentado provisto a donde se necesite.</p> <p>Patrón de aire en el piso</p>

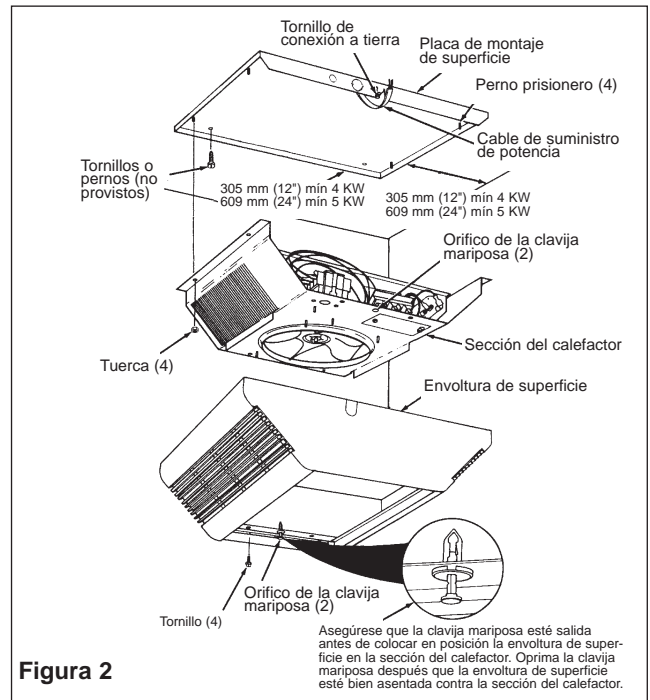


Figura 2

Asegúrese que la clavija mariposa esté salida antes de colocar en posición la envoltura de superficie en la sección del calefactor. Oprima la clavija mariposa después que la envoltura de superficie esté bien asentada contra la sección del calefactor.



- Coloque en posición la placa de montaje de superficie contra el cieloraso y asegure con pernos o tornillos (Figura 2). Vea la Advertencia No. 9. Conectar el cable de conexión a tierra al tornillo verde de conexión a tierra en la placa superficial de montaje.
- Extraiga la sección del calefactor de su caja.
- Instale los controles opcionales (si requerido) en la sección del calefactor de acuerdo con la hoja de instrucciones incluidas con el control.
- Para cablear el calefactor, y/o convertir a voltaje de mono a trifásico, refiérase a "Cableado Eléctrico" (Figura 12, página 5).
- Coloque la sección del calefactor sobre los pernos prisioneros sobre la placa de montaje de superficie (Figura 2).

**NOTA:** El extremo de la sección del calefactor con el bloque terminal debe colocarse en posición al extremo de la placa de montaje de superficie donde penetra el cableado de alimentación.

- Empuje la sección del calefactor sobre los pernos prisioneros y ajuste bien las cuatro tuercas (provisitas) sobre los pernos prisioneros para asegurar la sección del calefactor a la placa de montaje de superficie (Figura 2).



## ADVERTENCIA

EL NO INSTALAR LAS CUATRO TUERCAS DE MONTAJE PUEDE RESULTAR EN LA CAIDA DEL CALEFACTOR. (VEA LA FIG. 2)

- Extraiga la envoltura de superficie de la caja que contiene el cerramiento de montaje de superficie, Tipo SEA.

**NOTA:** Asegúrese que la "clavija mariposa" en cada extremo de la abertura de la rejilla de descarga está salida para permitir que el cuerpo de las clavijas mariposa se adapten a los orificios en la sección del calefactor. (Figura 2).

- Coloque la envoltura de superficie sobre la sección/placa de montaje de superficie del calefactor, asegurándose que las clavijas mariposa estén en los orificios en la sección del calefactor.
- Con la envoltura de superficie asentada bien contra la sección del calefactor, oprima las "clavijas mariposa". Esto causa que las clavijas mariposa se expandan y sujeten temporariamente la envoltura de superficie en su lugar.

**NOTA:** Las clavijas mariposa asisten en ayudar a colocar en posición y sujetar la envoltura de superficie durante la instalación. Se requiere un soporte adicional (paso 15).

- Instale y ajuste bien los cuatro tornillos (provisitos) para asegurar la envoltura de superficie a la sección del calefactor (Figura 2).
- Instale las rejillas de aire de descarga. (Refiérase a "Instalación



## ADVERTENCIA

EL NO INSTALAR LOS CUATRO TORNILLOS, PUEDE PERMITIR QUE LA ENVOLTURA DE SUPERFICIE CAIGA. (VEA LA FIG. 2)

de rejillas de aire de descarga", página 5.)

### INSTALACION DE CALEFACTOR MONTADO EMPOTRADO EN CIELORASO DE BARRA EN T

El calefactor montado empotrado se monta en cualquier cieloraso estándar de 2' x 2' (609mm x 609mm) de barra en T (suspendido). VEA LA ADVERTENCIA NO. 4 POR DISTANCIAS MIN. DE MONTAJES Y ADVERTENCIA NO. 9.

- Extraiga la caja empotrada de montaje (Figura 3) de la caja que contiene el cerramiento de montaje empotrado, Tipo REA.
- Extraiga los tres tornillos y el lado de la caja de montaje empotrado para permitir un cableado más fácil (Figura 3).
- Extraiga uno de los orificios ciegos e instale un conector de cable o conducto (Figura 3).
- Instale el conmutador desconectador opcional (si es requerido según se ilustrado en la Figura 3).
- Extraiga la sección del calefactor de su caja.
- Instale los controles opcionales (si es requerido) dentro de la sección del calefactor de acuerdo con la hoja de instrucciones incluida con el control.
- Para cablear el calefactor, y/o convertir de voltaje mono a trifásico, refiérase a "Cableado Eléctrico" (Figura 12, página 5).
- Coloque en posición la sección del calefactor sobre los pernos prisioneros en la caja de montaje empotrada (Figura 3).

**NOTA:** El extremo de la sección del calefactor con el bloque terminal debe colocarse en posición al extremo de la caja de montaje empotrado donde penetra el cableado de alimentación.

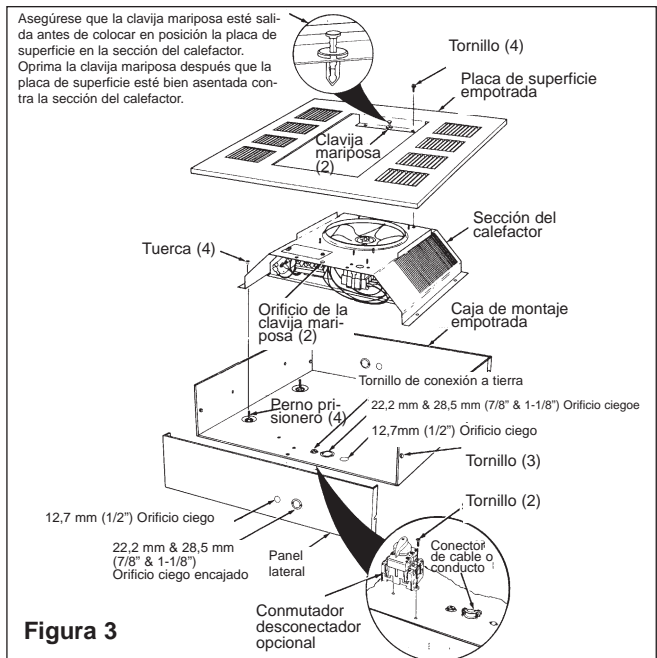


Figura 3

- Empuje la sección del calefactor sobre los pernos prisioneros y ajuste bien las cuatro tuercas (provisitas) sobre los pernos prisioneros para asegurar la sección del calefactor a la caja de montaje empotrada (Figura 3).



## ADVERTENCIA

EL NO INSTALAR LAS CUATRO TUERCAS DE MONTAJE PUEDE RESULTAR EN LA CAIDA DEL CALEFACTOR. (VEA LA FIG. 2)

- Extraiga la placa superficial empotrada (Figura 3) de la caja que contiene el cerramiento de montaje empotrado, Tipo REA.

**NOTA:** Asegúrese que la "clavija mariposa" a cada extremo de la abertura de la rejilla de descarga esté salida para permitir que el cuerpo de las clavijas mariposa quepan en los orificios en la sección del calefactor. (Figura 3).

- Coloque en posición la placa de superficie empotrada sobre la sección/caja de montaje empotrada del calentador, asegurándose que las clavijas mariposa estén en los orificios en la sección del calentador.
  - Con la placa de superficie empotrada asentada firmemente contra la sección del calefactor, oprima las "clavijas mariposa". Esto causa que las clavijas mariposa se expandan y sujeten temporariamente la placa de superficie empotrada en su lugar.
- NOTA:** Las clavijas mariposa asisten en ayudar a colocar en posición y sujetar la placa de superficie empotrada durante la instalación. Se requiere un soporte adicional (paso 13)..



## ADVERTENCIA

EL NO INSTALAR LOS CUATRO TORNILLOS, PUEDE PERMITIR QUE LA ENVOLTURA DE SUPERFICIE CAIGA. (VEA LA FIG. 2)

- Instale y ajuste bien cuatro tornillos (provisitos) para asegurar la placa de superficie empotrada a la sección del calefactor (Figura 3).
- Determine la ubicación deseada del calefactor.
- Coloque en posición el calefactor en la retícula de la barra en T (Figura 4) y asegure según se requiera. VEA LA ADVERTENCIA NO. 9.
- Tienda el cable de alimentación de potencia a través del conector, dejando 8" (203mm) aproximadamente, de cable dentro de la caja de montaje empotrada. (El cable de alimentación de potencia debe ser de valor nominal N° 10 AWG mi. a 90°C mín.)
- Conecte el cable de conexión a tierra al tornillo verde de conexión a tierra en la caja de montaje empotrada.
- Después de completar el cableado, vuelva a colocar y asegurar el lado de la caja de montaje empotrada previamente extraída en el Paso 2.
- Instale las rejillas de descarga de aire. (Refiérase a "Instalación de rejillas de aire de descarga", página 5.)

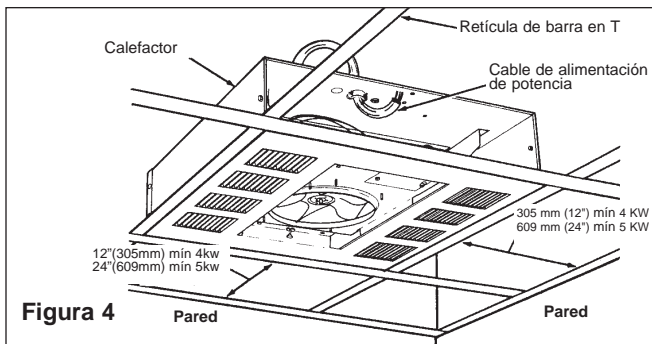


Figura 4

### INSTALACION DE CALEFACTOR MONTADO EMPOTRADO EN CIELORASO DE YESO

1. Determine la ubicación deseada del calefactor. VEA LA ADVERTENCIA NO. 4 PARA LAS DISTANCIAS MIN. DE MONTAJE Y LA ADVERTENCIA NO. 9.
2. Corte un orificio de montaje de 22-1/4" x 22-1/4" (565mm x 565mm) en el cieloraso para la caja montada empotrada (Figura 5).
3. Extraiga la caja montada empotrada (Figura 6) de la caja que contiene el cerramiento montado empotrado, Tipo REA.
4. Extraiga uno de los orificios ciegos e instale un conector de cable o conducto (Figura 6).
5. Instale el conmutador desconectador opcional (si requerido) según se ilustra en la Figura 6.
6. Tienda el cable de alimentación de potencia a través del conector, dejando 8" (203mm) aproximadamente, de cable dentro de la caja de montaje empotrada. (El cable de alimentación de potencia debe ser de valor nominal N° 10 AWG m. a 90°C mín.)

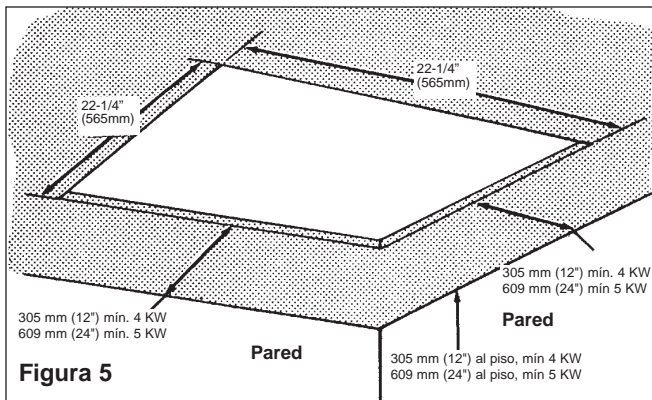


Figura 5

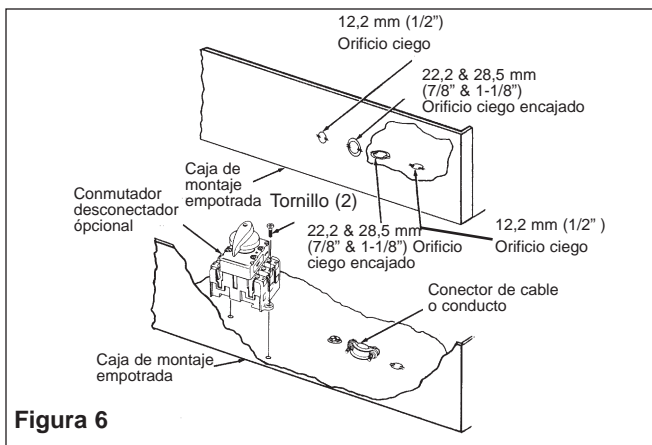


Figura 6

7. Coloque la caja montada empotrada en la abertura del cieloraso y alinee las marcas en los lados de la caja empotrada de montaje con el fondo del cieloraso terminado (Fig. 7). Esto coloca en posición el borde de la caja de montaje a 3/8" (9,5mm) por debajo del cieloraso y permite que la placa de superficie empotrada se apoye plana contra el cieloraso.

8. Asegure la caja de montaje empotrada a la estructura del edificio usando un mínimo de cuatro sujetadores (no provisto).
9. Extraiga la sección del calefactor de su caja.
10. Instale los controles opcionales (si requerido) dentro de la sección del calefactor de acuerdo con la hoja de instrucciones

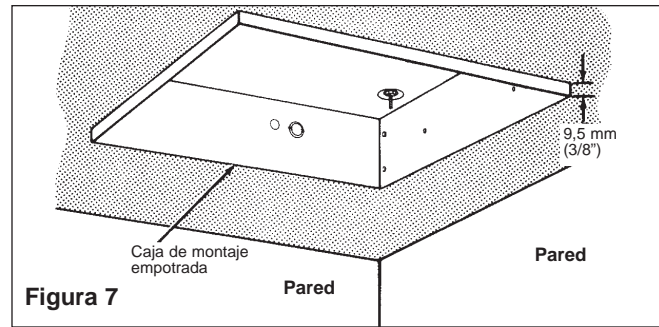


Figura 7

incluida con el control.

11. Para cablear el calefactor, y/o convertir de voltaje mono a trifásico, refiérase a "Cableado Eléctrico" (Figura 12, página 5).
  12. Coloque en posición la sección del calefactor sobre los pernos prisioneros en la caja de montaje empotrada (Figura 8).
- NOTA:** El extremo de la sección del calefactor con el bloque terminal debe colocarse en posición al extremo de la caja de montaje empotrada donde entra el cable de cableado.

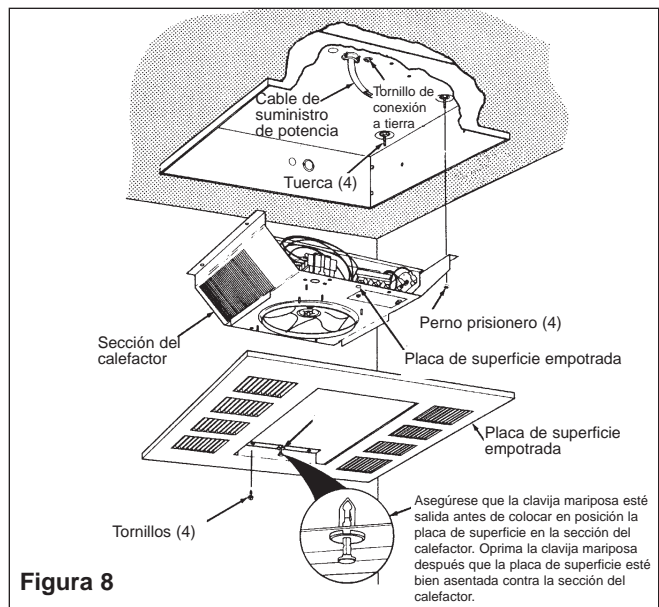


Figura 8

13. Empuje la sección del calefactor sobre los pernos prisioneros y ajuste bien las cuatro tuercas (provistas) en los pernos prisioneros para asegurar la sección del calefactor a la caja de montaje empotrada (Figura 8).



## ADVERTENCIA

EL NO INSTALAR LAS CUATRO TUERCAS DE MONTAJE PUEDE RESULTAR EN LA CAIDA DEL CALEFACTOR. (VEA LA FIG. 2)

14. Conecte el cable de conexión a tierra al tornillo verde de conexión a tierra en la caja de montaje empotrada.
15. Extraiga la placa de superficie empotrada (Figura 8) de la caja que contiene el cerramiento de montaje empotrado, Tipo REA.
16. Coloque en posición la placa de superficie empotrada sobre la sección/caja de montaje empotrada del calefactor, asegurándose que las clavijas mariposa estén en los orificios en la sección del calefactor.

**NOTA:** Las clavijas mariposa asisten en ayudar a colocar en posición y sujetar la placa de superficie empotrada durante la instalación. Se requiere un soporte adicional (paso 18).

- Con la placa de superficie empotrada asentada firmemente contra la sección del calefactor, oprima las "clavijas mariposa". Esto causa que las clavijas mariposa se expandan y sujetan temporariamente la placa de superficie empotrada en su lugar.
- Instale y ajuste bien cuatro tornillos (provistos) para asegurar la placa de superficie empotrada a la sección del calefactor (Figura 8).

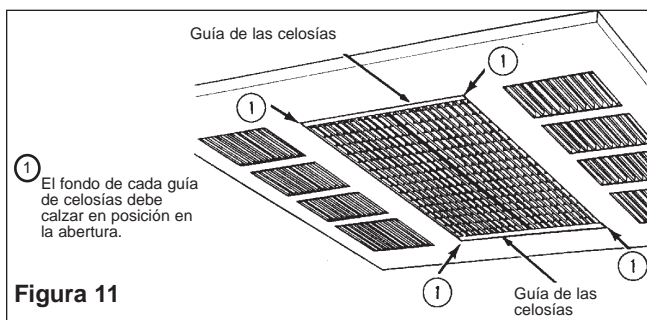
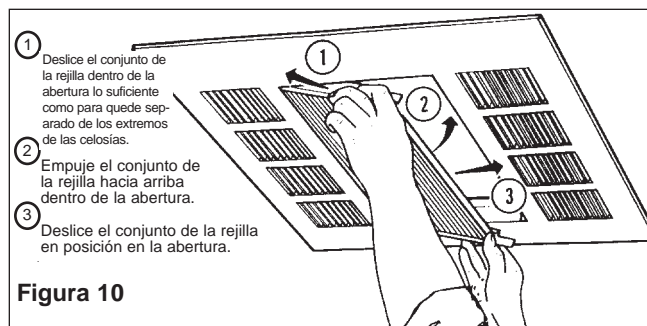
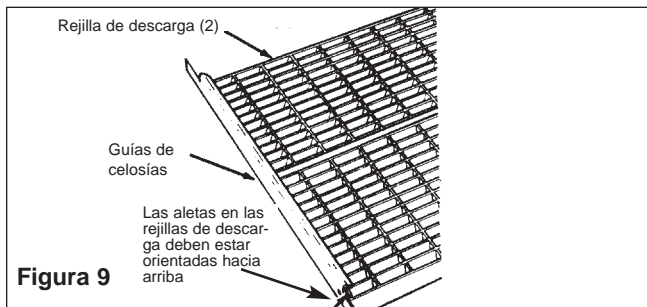
**⚠ ADVERTENCIA**

EL NO INSTALAR LOS CUATRO TORNILLOS, PUEDE PERMITIR QUE LA ENVOLTURA DE SUPERFICIE CAIGA. (VEA LA FIG. 2)

- Instale las rejillas de aire de descarga. (Refiérase a la sección "Instalación de rejillas de aire de descarga", página 5.)

### INSTALACION DE LAS REJILLAS DE DESCARGA

- Extraiga las dos rejillas de descarga y las dos guías de las celosías de la caja del cerramiento.
- Refiérase a la sección de "Patrones especiales de flujo de aire de las rejillas de descarga" de esta hoja de instrucciones para determinar la dirección deseada del flujo de aire.
- Coloque las dos rejillas de descarga sobre una superficie plana en la configuración deseada con las aletas en cada extremo de las rejillas hacia arriba.
- Calce las dos guías de celosías sobre las dos rejillas de descarga según se ilustra en la Figura 9.
- Mientras sujeta el conjunto junto con ambas manos, calce un lado del conjunto dentro de la abertura del cerramiento y deslice este lado hacia adentro mientras calza el lado contrario dentro del cerramiento. (Vea la Figura 10.) Deslice el conjunto en posición de manera que la porción inferior de cada guía calce dentro de la abertura.



**⚠ ADVERTENCIA**

PARA PREVENIR QUE CAIGAN LAS GUIAS DE LAS REJILLAS DE DESCARGA, LAS GUIAS DEBEN ESTAR CALZADAS (TRABADAS) EN POSICION SEGUN SE MUESTRA EN LA FIGURA 11.

### OPERACION

- Gradúe el termostato (interno o remoto) a la graduación más elevada. Esto activa los elementos térmicos y el ventilador causando que el aire fluya desde el centro del calefactor.
- Después de la inspección operativa, gradúe el termostato para obtener el nivel deseado de bienestar.

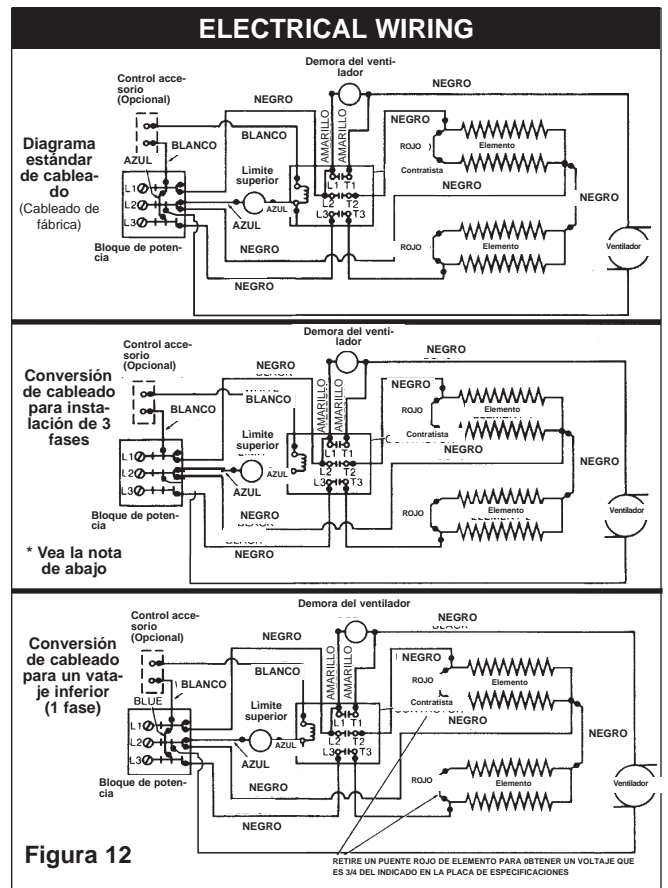
**NOTA:** El calefactor contiene una demora de ventilador al apagado.

- El ventilador se activa inmediatamente cuando el termostato enciende los elementos.
- El ventilador funciona por un corto tiempo después que se hayan apagado los elementos térmicos (1 min- aprox.)

**⚠ PRECAUCION**

EL VENTILADOR DEBE CONTINUAR FUNCIONANDO POR UN CORTO TIEMPO HASTA QUE SE ENFRÍE EL CALENTADOR.

\* \* PARA CABLEAR A 3 FASES: (REFIERASE AL DIAGRAMA ESTANDAR DE CABLEADO) EXTRAIGA COMPLETAMENTE EL CABLE PUENTE AZUL ENTRE L1 Y L3 EN EL BLOQUE DE POTENCIA.



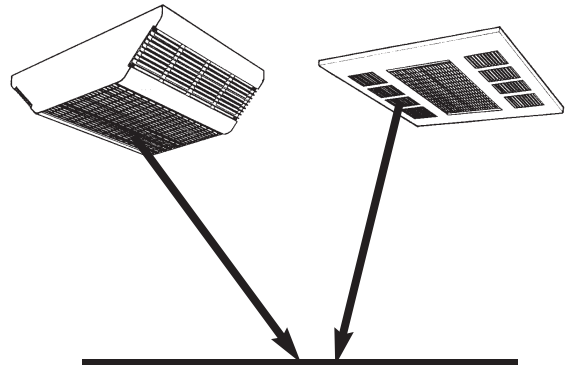
### MANTENIMIENTO

- Una vez por año el calefactor debe limpiarse para eliminar polvo y material extraño que se ha colectado durante la temporada de calefacción.
- Apague la electricidad en el interruptor de circuito o en la caja de fusibles para desconectar la electricidad al calefactor.
- Elimine el polvo y otra materia extraña con una boquilla de aspiración o trapo de limpieza.
- Encienda el conmutador de la línea principal para restaurar la electricidad al calefactor.

# INFORMACION IMPORTANTE

## ESPECIFICACIONES

Cat. No.		Kw1	BTU/Hr. (600)	Voltios	Fases <sup>2</sup>	Amps <sup>3</sup>	CFM	°F (°C)
-548	Secc. d/calef. solam.	4/3/2	13.7/10.2/6.8	208	1 - 3	19.2/14.4/9.6	300	42 (23.3)
-542				240	1 - 3	16.7/12.5/8.3	(141,5	
-547				277	1	14.5/10.8/7.2	dm <sup>3</sup> /s)	
-558	Secc. d/calef. solam.	5/3.8/2.5	17.2/13.0/8.5	208	1 - 3	20.8/15.8/10.4	300	45 (25)
-552				240	1 - 3	20.8/15.8/10.4	(141,5	
-557				277	1	18.1/13.7/9.0	dm <sup>3</sup> /s)	
-SEA	Cerramiento de montaje de superficie - a usarse con las secciones de arriba del calefactor. Dim: 20" (508mm) L x 16-1/2" (419mm) W x 5-3/4" (146mm) D.							
-REA	Cerramiento de montaje de superficie - a usarse con las secciones de arriba del calefactor. Dim: 23-3/4" (603mm) L x 16-1/2" (419mm) W x 5-3/4" (146mm) D.							
<b>Acc.</b>								
-T	Termostato SPST - Intervalo 40 a 95°F (4 a 35°C).							
-24R	Relé (Demora 45 - 60 seg. para cerrar al activarse) requiere una alimentación de 24 voltios de una fuente remota.							
-R12	Relé (Demora 45 - 60 seg. para cerrar al activarse) requiere una alimentación de 120 voltios de una fuente remota.							
-DS	Conmutador desconectador de potencia (3-Polos) 30 amperios, 600 voltios, 1 fase, 60 Hz.							
-TK	Anillo de moldura para montar en un cieloraso permanente (no puede instalarse de fábrica).							
-TR4	Transformador primario de 208/240 V /Relé de control de la bobina de retención de 24 V seg. y 24V.							
-TR7	Transformador primario de 277 V /Relé de control de la bobina de retención de 24 V seg. y 24V.							



### PLACA DE ESPECIFICACIONES

MODEL NO. **557** DATE CODE: **1195**

### PLATAFORMA DEL VENTILADOR DEL CALEFACTOR DE CIELORASO

VOLTS 277VAC WATTS 5000 AMPS 18.1



PARA LAS CONEXIONES USE CABLES DE 10 AWG O MAYORES APROPIADOS PARA 90°C MN.

MARLEY ENGINEERED PRODUCTS  
BENNETTSVILLE, SC 29512

4104-2062-005

<sup>1</sup> Cableado de fábrica para el mayor vataje, convertible en el terreno para vatajes inferiores.

<sup>2</sup> Cableado de fábrica con 1 fase, convertible en el terreno a 3 fases.

<sup>3</sup> En unidades de dos fases, se lista la absorción máxima de amperios.

<sup>4</sup> Diferencia de temperatura al valor nominal máximo de vataje.

## GARANTIA LIMITADA

Todos los productos fabricados por Marley Engineered Products están garantizados por defectos en mano de obra y materiales por un año a partir de la fecha de instalación excepto los elementos térmicos que están garantizados por defectos en mano de obra y materiales por cinco años a partir de la fecha de instalación. Esta garantía no se aplica a daños por accidente, mal uso, o modificación; ni donde el voltaje conectado es 5% mayor del voltaje de la placa de especificaciones; ni al equipo mal instalado o cableado o mantenimiento en violación de las instrucciones de instalación del producto. Todos los reclamos por trabajo de garantía deben estar acompañados por prueba de la fecha de instalación.

El cliente es responsable por todos los costos incurridos en la extracción o reinstalación de productos, incluyendo costos de mano de obra, y costos de transporte incurridos para retornar los productos al centro de servicio de Marley Engineered Products. Dentro de las limitaciones de esta garantía, las unidades inoperativas deben retornarse al centro de servicio más cercano de Marley o la centro de productos de Marley Engineered, y repararemos o reemplazaremos, a nuestra opción, sin cargo para usted con flete de retorno pagado por Marley. Se acuerda que tal reparación o reemplazo es la compensación exclusiva disponible de Marley Engineered Products.

LAS GARANTIAS INDICADAS ARRIBA SON A CAMBIO DE TODA OTRA GARANTIA EXPRESA O IMPLICITA. TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIALIZACION Y APTITUD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR QUE EXCEDAN LAS GARANTIAS EXPRESAS MENCIONADAS ANTES SON RECHAZADAS Y EXCLUIDAS DE ESTE ACUERDO. MARLEY ENGINEERED PRODUCTS NO ES RESPONSABLE POR DAÑOS CONSECUENTES RESULTANTES DEL PRODUCTO, YA SEAN BASADOS EN NEGLIGENCIA, LEY, RESPONSABILIDAD ESTRUCTIVA, O CONTRATOS.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la exclusión o limitación de arriba puede no aplicarse a usted. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos, y usted puede tener también otros derechos que pueden variar de estado a estado.

Para la dirección de su centro autorizado de servicio más cercano, consulte con Marley Engineered Products en Bennettsville, SC, al 1-800-642-4328. La mercadería retornada a la fábrica debe estar acompañada por una autorización de retorno y rótulo de identificación de servicio, ambos disponibles de Marley Engineered Products. Al requerir autorización de servicio, incluya todos los números de catálogo mostrados en los productos.

### COMO OBTENER SERVICIO EN GARANTIA, PIEZAS DE REPUESTO E INFORMACION GENERAL

- Servicio o repuestos, en garantía: **1-800-642-4328**
- Compra de piezas de repuesto: **1-800-654-3545**
- Información general sobre productos: **www.marleymep.com**

**Nota:** Cuando solicite servicio, siempre dé la información que sigue:

- Número de modelo del producto
- Fecha de fabricación
- Número de parte o descripción



**Marley**  
Engineered Products

An **SPX** Company  
470 Beauty Spot Rd. East  
Bennettsville, SC 29512 USA

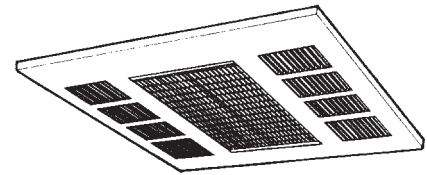
ECR 37029

Pieza Nº 5200-2069-011

11/06

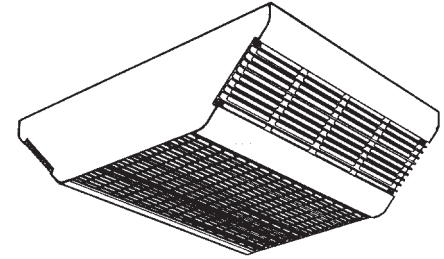


**Marley**  
Engineered Products  
An **SPX** Company



Montage encastré

## Radiateur de plafond à ventilation forcée SÉRIE 500



Montage en surface



### Instructions d'installation et d'entretien

*Cher client,*

*Félicitations ! Merci d'avoir acheté ce nouveau radiateur fabriqué par Marley Engineered Products. Vous avez fait un sage investissement en sélectionnant un produit de la plus haute qualité dans l'industrie du chauffage. Veuillez lire avec soin les recommandations d'installation et d'entretien données dans ce manuel. Vous devriez bénéficier d'années de confort de chauffage efficace avec ce produit de Marley Engineered Products ... le numéro un de cette industrie en conception, fabrication, qualité et service.*

*... les employés de  
Marley Engineered Products*



#### AVERTISSEMENT



**À lire attentivement** - Ces instructions sont écrites pour vous aider à éviter des difficultés qui pourraient survenir durant l'installation des radiateurs. En les étudiant d'abord vous pouvez économiser ensuite pas mal de temps et d'argent. Observez les procédures qui suivent et réduisez votre temps d'installation à un minimum.

1. **Pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution**, débrancher toute alimentation allant vers le radiateur au niveau du tableau de distribution principal avant de câbler ou d'entretenir.
2. Tout câblage doit être en conformité avec les réglementations électriques nationales et locales, et le radiateur doit être relié à la terre en précaution contre une possible électrocution.
3. Vérifier que le secteur d'alimentation arrivant au radiateur correspond bien aux spécifications imprimées sur sa plaque signalétique avant de le mettre sous tension.
4. Ne pas installer le radiateur à moins de 305 mm (12") de tous murs pour les modèles 548, 542, 547, et de 610 mm (24") pour les modèles 558, 552 et 557.
5. Ne pas insérer ou laisser entre des objets étrangers dans n'importe quelle ouverture de ventilation ou évacuation.
6. Ne bloquer en aucune façon les bouches d'aspiration ou évacuation d'air. Garder les matériaux combustibles, tels que cageots, tentures, etc., éloignés du radiateur.
7. Un radiateur comporte à l'intérieur des parties chaudes et pouvant provoquer un arc électrique (étincelles). Ne pas l'utiliser dans des zones où sont entreposés essence, peinture ou liquides inflammables.
8. Ce radiateur n'est pas approuvé pour utilisation en atmosphères corrosives, comme air salin, serres ou zones de stockage de produits chimiques.
9. Le châssis du radiateur doit être monté avec soin sur plafond ou structure capable de supporter le poids du radiateur (20,4 Kg/45 lbs). Sinon le radiateur risque de tomber.
10. Ne pas faire fonctionner le radiateur sans que ses grilles de soufflage ne soient installées. En les installant avec les guides de volets, s'assurer que ces guides tombent bien en position afin qu'ils ne puissent pas glisser dehors durant le fonctionnement.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

# IMPORTANT



## AVERTISSEMENT

L'ABSENCE D'INSTALLATION DES QUATRE ÉCROUS DE MONTAGE PEUT ENTRAÎNER LA CHUTE DU RADIATEUR (VOIR SCHÉMA 2).



## AVERTISSEMENT

L'ABSENCE D'INSTALLATION DES QUATRE VIS PEUT ENTRAÎNER LA CHUTE DU CAPOT (VOIR SCHÉMA 2).

Conversion sur place pour abaisser la puissance (Schéma 12)

Pour convertir le radiateur à une puissance moindre, enlever complètement un (1) cavalier rouge d'un des éléments de chauffe pour obtenir une réduction de puissance de 25%. En enlever complètement deux (2) pour une réduction de 50%. Jeter ce(s) cavalier(s). S'assurer que les autres fils sont bien connectés.

Conversion pour installation triphasé 3Ø

Le radiateur est câblé en usine pour connexion en monophasé 1Ø seulement. Pour passer en 3Ø, enlever et jeter le fil cavalier bleu entre L1 et L3 (voir Schéma 12 en page 5).

**AVIS IMPORTANT :** Le chauffage est câblé de façon à ce que le ventilateur démarre sans temporisation quand il est alimenté par la demande de chauffe du thermostat. Quand le thermostat enregistre une remontée suffisante de température, le ventilateur va continuer de tourner jusqu'à ce que le chauffage soit redescendu à une température plus sûre. Si l'on utilise un thermostat ou des commandes extérieures, NE câblez PAS le chauffage de façon à ce que le thermostat coupe l'alimentation du ventilateur. Le chauffage serait endommagé et sa garantie annulée. Le thermostat doit être câblé comme montré sur le schéma 12 pour un fonctionnement correct.

**REMARQUE :** Le câblage local doit être au minimum en calibre 10, tenant au moins 90°C. Volume du compartiment de câblage : 4 130 cm<sup>3</sup> (252 pouces<sup>3</sup>)

Disposition de la grille de soufflage d'air	Personnalisation de la forme de circulation d'air
	<p>COURANT D'AIR ÉTROIT pour les applications de plafond haut de 3,35 à 4,27 mètres (11-14'), concentrant l'air chaud pour assurer une complète pénétration au niveau du sol.</p> <p>Grilles de soufflage du radiateur</p> <p>Répartition de l'air chaud au sol</p>
	<p>COURANT D'AIR LARGE pour les applications de plafond normal de 2,44 à 3,05 mètres (8-10'), disperse l'air pour donner une répartition douce, moins prononcée tout en faisant circuler tout l'air du plancher au plafond.</p> <p>Répartition de l'air chaud au sol</p>
	<p>COURANT D'AIR ASYMÉTRIQUE, envoyant l'air chaud dans une direction spécifique, permettant au radiateur d'être monté où il y a de la place avec délivrance de l'air chaud là où il est demandé.</p> <p>Répartition de l'air chaud au sol</p>

## GRILLES DE SOUFFLAGE RÉGLABLES CIRCULATIONS DE COURANT D'AIR PERSONNALISÉES

1. La forme de circulation d'air de soufflage est déterminée par la disposition des grilles de soufflage.
2. Il faut choisir l'emplacement du radiateur avec soin.

**REMARQUE :** La forme de grilles de soufflage est rectangulaire, elles ne peuvent être disposées que parallèles aux volets d'admission.

### INSTRUCTIONS DE DÉBALLAGE

Le radiateur est expédié dans deux cartons.

1. Un carton contient la partie chauffage, constituée du ventilateur, des éléments de chauffe et des commandes (Modèles 542, 547, 548, 557 et 558).
2. L'autre carton contient l'enceinte de montage. Elle peut être de deux types : a) enceinte pour montage encastré, type REA et b) enceinte pour montage en surface type SEA. L'une ou l'autre est possible avec n'importe laquelle des parties chauffage des radiateurs de Série 500.

**Il faut à la fois une partie chauffage et une partie enceinte de montage pour compléter l'installation de ce radiateur.**

### INSTALLATION DU RADIATEUR MONTÉ EN SURFACE

1. Déterminer l'emplacement voulu pour le radiateur. Voir l'aver-

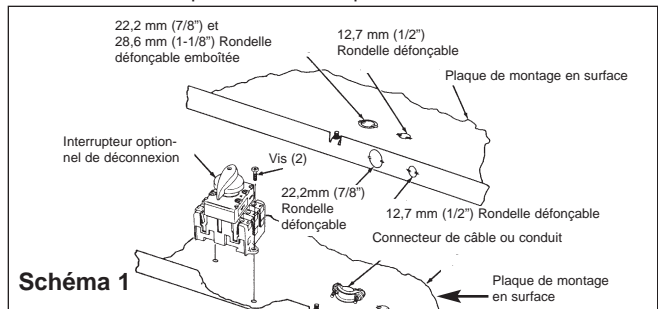


Schéma 1

tissement N°4 sur les espacements minimum au montage.

2. Enlever la plaque de montage en surface (Schéma 1) du carton contenant l'enceinte de montage en surface, type SEA.
3. Faire sauter un des trous enfonçables et installer un connecteur de câble ou conduit.
4. Installer l'interrupteur optionnel de déconnexion (si nécessaire) comme montré au Schéma 1.
5. Faire passer le câble d'alimentation au travers du connecteur, en laissant environ 20 cm (8") de fils à l'intérieur de la plaque de montage en surface (le câble d'alimentation doit être à fils calibre 10 au minimum, supportant 90°C au minimum).

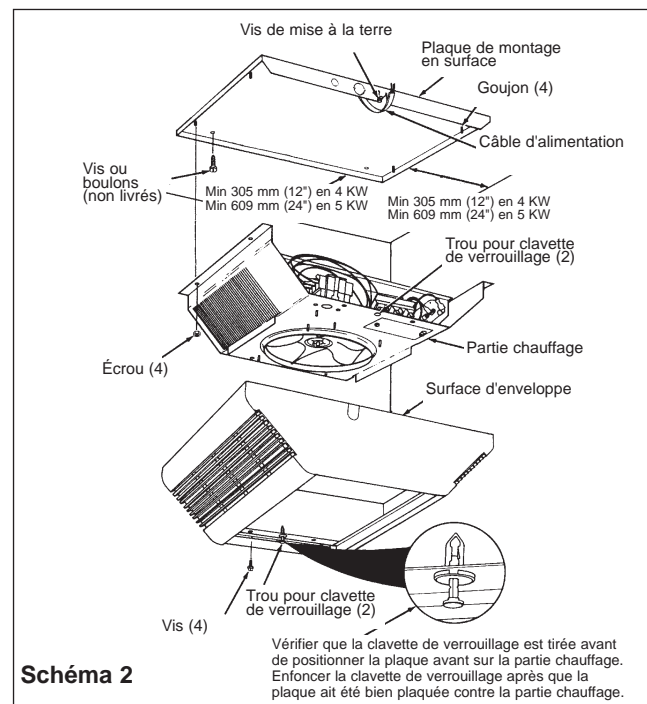


Schéma 2

Vérifier que la clavette de verrouillage est tirée avant de positionner la plaque avant sur la partie chauffage. Enfoncer la clavette de verrouillage après que la plaque ait été bien plaquée contre la partie chauffage.

- Positionner la plaque de montage en surface contre le plafond et la fixer avec boulons ou vis (Schéma 2). Voir l'avertissement N°9. Brancher le fil vert sur la vis verte sur la plaque de montage.
- Enlever la partie chauffage de son carton.
- Installer les contrôles optionnels (s'il y a lieu) dans la partie chauffage en suivant la feuille d'instructions qui accompagne le contrôle.
- Pour câbler le chauffage, et/ou pour passer du monophasé au triphasé, se reporter à "Câblage électrique" (Schéma 12 page 5).
- Positionner la partie chauffage par dessus les goujons sur la plaque de montage en surface (schéma 2).

**REMARQUE :** L'extrémité de la partie chauffage avec le bloc bornier doit être positionnée vers l'extrémité de la plaque de montage où entrent les fils d'alimentation.

- Pousser la partie chauffage sur les goujons et serrez bien les quatre boulons (fournis) sur les goujons pour fixer cette partie chauffage sur la plaque de montage en surface (Schéma 2).

**AVERTISSEMENT**

L'ABSENCE D'INSTALLATION DES QUATRE ÉCROUS DE MONTAGE PEUT ENTRAÎNER LA CHUTE DU RADIATEUR (VOIR SCHÉMA 2).

- Enlever l'enveloppe de surface du carton contenant l'enceinte de montage en surface, type SEA.
- REMARQUE :** S'assurer que la clavette de verrouillage à queue extrémité de l'ouverture de la grille de soufflage est tirée pour sortir afin de permettre au corps de clavette de s'adapter dans les trous de la partie chauffage (Schéma 2).

- Positionner l'enveloppe de surface par dessus la partie chauffage et la plaque de montage en surface, en s'assurant que les clavettes à ailettes sont dans les trous de la partie chauffage.
- Avec l'enveloppe de surface placée fermement contre la partie chauffage, enfoncer les clavettes de verrouillage. Cela va les faire s'ouvrir et maintiendra temporairement l'enveloppe de surface en place.

**REMARQUE :** les clavettes à verrouillage sont une aide pour contribuer à maintenir le positionnement et supporter l'enveloppe de surface pendant l'installation. Il faut des supports supplémentaires (étape 15).

- Installer et bien serrer les quatre vis (fournies) pour fixer l'enveloppe de surface sur la partie chauffage (schéma 2).
- Installer les grilles de soufflage d'air (se reporter à "Installation des grilles de soufflage" en page 5).

**AVERTISSEMENT**

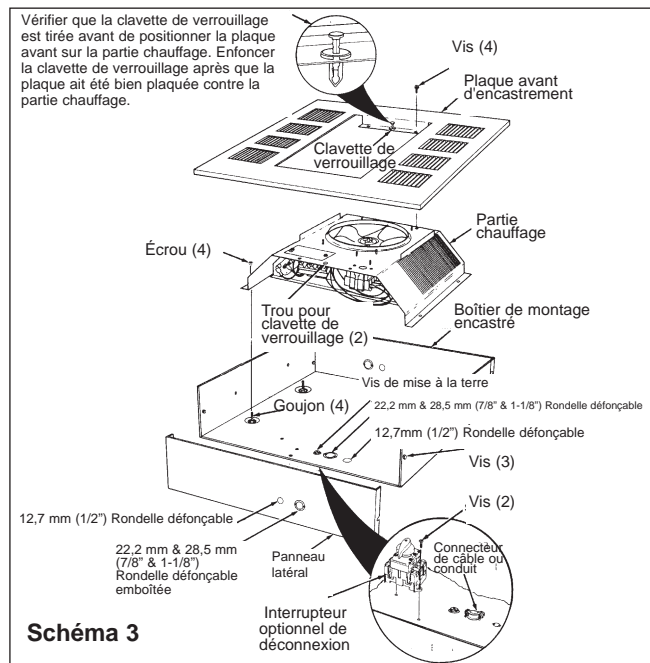
L'ABSENCE D'INSTALLATION DES QUATRE VIS PEUT ENTRAÎNER LA CHUTE DU CAPOT (VOIR SCHÉMA 2).

### INSTALLATION DU RADIATEUR EN MONTAGE ENCASTRÉ DANS PLAFOND EN T

Le radiateur monté encastré se place dans n'importe quel plafond standard en T de 609 x 609 mm (2' x 2'). VOIR LES AVERTISSEMENTS N° 4 SUR LES ESPACEMENTS DE MONTAGE MINIMUM ET N°9.

- Enlever le boîtier de montage encastré (Schéma 3) du carton qui contient l'enceinte de montage encastré, type REA.
- Enlever trois vis et le côté du boîtier de montage encastré pour faciliter le câblage (schéma 3).
- Faire sauter un des trous enfonçables et installer un connecteur de câble ou conduit.
- Installer l'interrupteur optionnel de déconnexion (si nécessaire) comme montré au Schéma 3.
- Enlever la partie chauffage de son carton.
- Installer les contrôles optionnels (s'il y a lieu) dans la partie chauffage en suivant la feuille d'instructions qui accompagne le contrôle.
- Pour câbler le chauffage, et/ou pour passer du monophasé au triphasé, se reporter à "Câblage électrique" (Schéma 12 page 5).
- Positionner la partie chauffage par dessus les goujons sur la boîte de montage encastré (schéma 3).

**REMARQUE :** L'extrémité de la partie chauffage avec le bloc bornier doit être positionnée vers l'extrémité de la boîte de montage encastré où entrent les fils d'alimentation.



**Schéma 3**

- Pousser la partie chauffage sur les goujons et serrez bien les quatre boulons (fournis) sur les goujons pour fixer cette partie chauffage sur le boîtier de montage encastré (Schéma 3).

**AVERTISSEMENT**

L'ABSENCE D'INSTALLATION DES QUATRE ÉCROUS DE MONTAGE PEUT ENTRAÎNER LA CHUTE DU RADIATEUR (VOIR SCHÉMA 2).

- Enlever la plaque avant d'encastrement du carton contenant l'enceinte de montage encastré, type REA.

**REMARQUE :** S'assurer que la clavette de verrouillage à chaque extrémité de l'ouverture de la grille de soufflage est tirée pour sortir afin de permettre au corps de clavette de s'adapter dans les trous de la partie chauffage (Schéma 3).

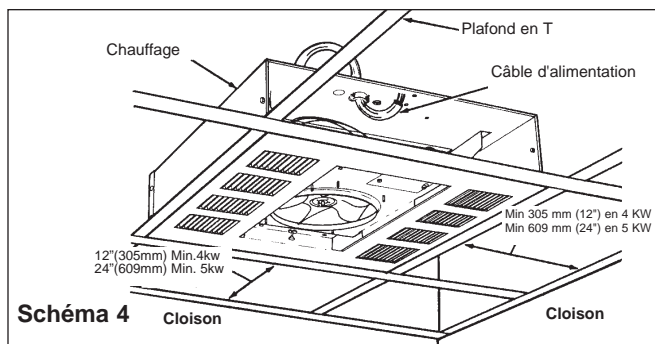
- Positionner la plaque avant d'encastrement sur la partie chauffage et le boîtier de montage encastré, en s'assurant que les clavettes de verrouillage sont dans les trous de la partie chauffage.
- Avec la plaque avant d'encastrement placée fermement contre la partie chauffage, enfoncer les clavettes de verrouillage. Cela va les faire s'ouvrir et maintiendra temporairement la plaque avant d'encastrement en place.

**REMARQUE :** les clavettes à verrouillage sont une aide pour contribuer à maintenir le positionnement et supporter la plaque avant d'encastrement pendant l'installation. Il faut des supports supplémentaires (étape 15). VOIR AVERTISSEMENT EN PAGE 2.

**AVERTISSEMENT**

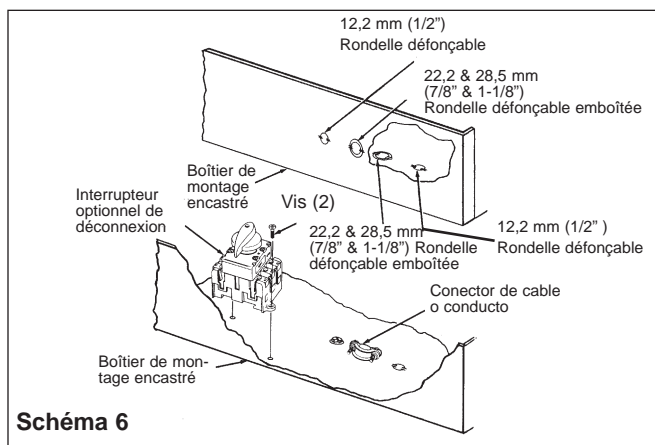
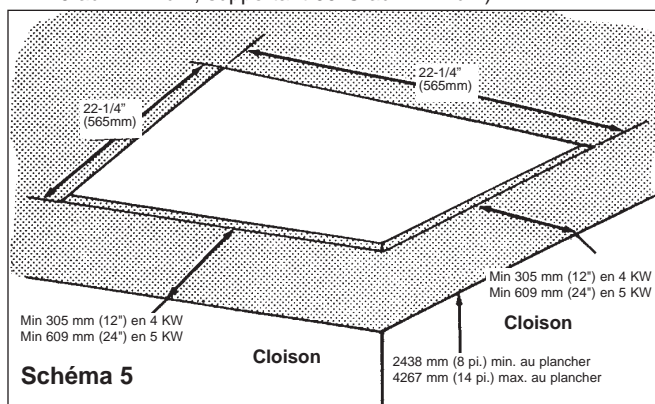
L'ABSENCE D'INSTALLATION DES QUATRE VIS PEUT ENTRAÎNER LA CHUTE DU CAPOT (VOIR SCHÉMA 2).

- Installer et bien serrer les quatre vis (fournies) pour fixer la plaque avant d'encastrement sur la partie chauffage (schéma 3).
- Déterminer l'emplacement voulu pour le radiateur.
- Positionner le radiateur dans un logement de plafond en T (Schéma 4) et fixer comme il faut. VOIR AVERTISSEMENT N°9.
- Faire passer le câble d'alimentation au travers du connecteur, en laissant environ 20 cm (8") de fils à l'intérieur du boîtier de montage encastré (le câble d'alimentation doit être à fils calibre 10 au minimum, supportant 90°C au minimum).
- Brancher le fil de terre à la vis de terre verte sur le boîtier de montage encastré.
- Installer les grilles de soufflage d'air (se reporter à "Installation des grilles de soufflage" en page 5).
- Installer les grilles de soufflage d'air (se reporter à "Installation des grilles de soufflage" en page 5).



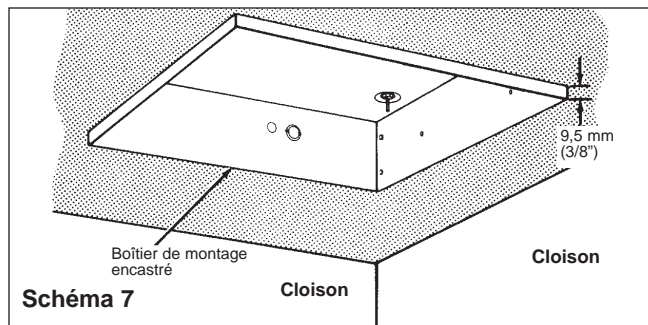
### INSTALLATION DU RADIATEUR EN MONTAGE ENCASTRÉ DANS PLAFOND EN PLÂTRE

- Déterminer l'emplacement voulu pour le chauffage. VOIR L'AVERTISSEMENT N°4 SUR LES ESPACEMENTS MINIMUM AU MONTAGE ET L'AVERTISSEMENT N°9.
- Découper un orifice de montage de 565 x 565 mm (22-1/4" x 22-1/4" ) pour le boîtier de montage encastré (Schéma 5).
- Enlever le boîtier de montage encastré (Schéma 6) du carton qui contient l'enceinte de montage encastré, type REA.
- Faire sauter un des trous enfonçables et installer un connecteur de câble ou conduit.
- Installer l'interrupteur optionnel de déconnexion (si nécessaire) comme montré au Schéma 6.
- Faire passer le câble d'alimentation au travers du connecteur, en laissant environ 20 cm (8") de fils à l'intérieur du boîtier de montage encastré (le câble d'alimentation doit être à fils calibre 10 au minimum, supportant 90°C au minimum).



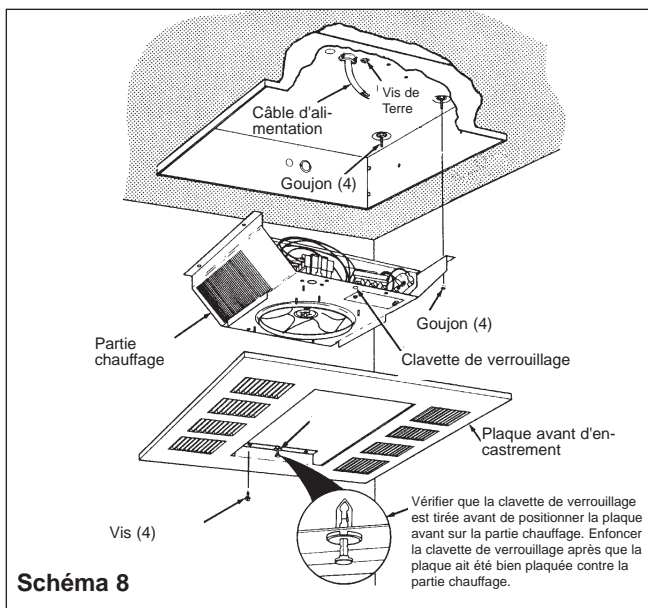
- Placer le boîtier de montage encastré dans l'ouverture du plafond et aligner les marques sur les côtés du boîtier de montage avec le niveau bas de plafond (schéma 7). Cela positionnera le bord du boîtier de montage 9,5 mm (3/8") dessous le plafond et permettra à la plaque avant d'encastrement d'appuyer à plat contre le plafond.

- Fixer le boîtier de montage encastré sur la structure de la construction en utilisant au moins quatre fixations (non fournies).
- Enlever la partie chauffage de son carton.



- Installer les contrôles optionnels (s'il y a lieu) dans la partie chauffage en suivant la feuille d'instructions qui accompagne le contrôle.
- Pour câbler le chauffage, et/ou pour passer du monophasé au triphasé, se reporter à "Câblage électrique" (Schéma 12 page 5).
- Positionner la partie chauffage par dessus les goujons sur la boîte de montage encastré (schéma 8).

**REMARQUE :** L'extrémité de la partie chauffage avec le bloc bornier doit être positionnée vers l'extrémité de la boîte de montage encastré où entrent les fils d'alimentation.



- Pousser la partie chauffage sur les goujons et serrez bien les quatre boulons (fournis) sur les goujons pour fixer cette partie chauffage sur le boîtier de montage encastré (Schéma 8).

**AVERTISSEMENT**

L'ABSENCE D'INSTALLATION DES QUATRE ÉCROUS DE MONTAGE PEUT ENTRAÎNER LA CHUTE DU RADIATEUR (VOIR SCHÉMA 2).

- Brancher le fil de terre à la vis de terre verte sur le boîtier de montage encastré.
- Enlever la plaque avant d'encastrement (Schéma 8) du carton contenant l'enceinte de montage encastré, type REA.
- Positionner la plaque avant d'encastrement sur la partie chauffage et le boîtier de montage encastré, en s'assurant que les clavettes de verrouillage sont dans les trous de la partie chauffage.

**REMARQUE :** les clavettes à verrouillage sont une aide pour contribuer à maintenir le positionnement et supporter la plaque avant d'encastrement pendant l'installation. Il faut des supports supplémentaires (étape 18). VOIR AVERTISSEMENT EN PAGE 2.

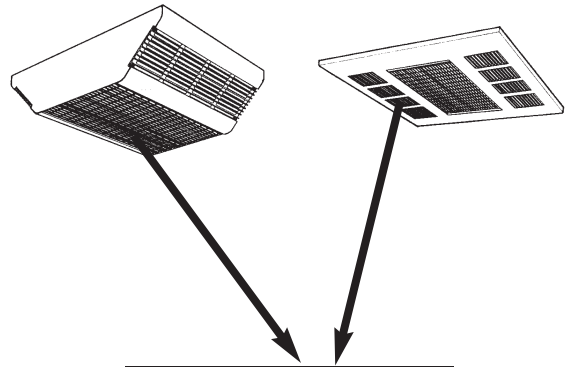




# INFORMATIONS IMPORTANTES

## SPÉCIFICATIONS

Cat. No.		Kw1	BTU/Hr. (600)	Volts	Phase <sup>2</sup>	Ampérage <sup>3</sup>	CFM	°F (°C)
-548	Partie chauffage uniquement	4/3/2	13.7/10.2/6.8	208	1 - 3	19.2/14.4/9.6	300 (141,5 dm <sup>3</sup> /s)	43 (23,3)
-542				240	1 - 3	16.7/12.5/8.3		
-547				277	1	14.5/10.8/7.2		
-558	Partie chauffage uniquement	5/3.8/2.5	17.2/13.0/8.5	208	1 - 3	20.8/15.8/10.4	300 (141,5 dm <sup>3</sup> /s)	45 (25)
-552				240	1 - 3	20.8/15.8/10.4		
-557				277	1	18.1/13.7/9.0		
-SEA	Enceinte de montage en surface – à utiliser avec les parties chauffage ci-dessus. Dimensions : longueur 508 mm, largeur 419 mm, profondeur 146 mm (20 x 16 1/2 x 5 3/4")							
-REA	Enceinte de montage encastré – à utiliser avec les parties chauffage ci-dessus. Dimensions : longueur 603 mm, largeur 603 mm, profondeur 177 mm (23 3/4 x 23 3/4 x 7")							
<b>Accessoires</b>		<b>Kits d'installation sur place</b>						
-T	Thermostat SPST – Plage de 4 à 35°C (40-95°F)							
-24	Relais (retard de 45-60 secondes à la fermeture si activé) avec alimentation extérieure 24 V							
-R12	Relais (retard de 45-60 secondes à la fermeture si activé) avec alimentation extérieure 120 V							
-DS	Commutateur de déconnexion de puissance (3 pôles) 30 A, 600 V, 1Ø, 60 Hz							
-TK	Rondelle décorative pour montage permanent au plafond (ne peut pas s'installer en usine)							
-TR4	Transformateur primaire 208-240 V / secondaire 24 V et alimentation 24 V du relais de commande de maintien							
-TR7	Transformateur primaire 277 V / secondaire 24 V et alimentation 24 V du relais de commande de maintien							



### PLAQUE SIGNALÉTIQUE

MODEL NO. **557** DATE CODE: **1195**

#### CEILING HEATER FAN DECK BÂTI DU VENTILATEUR, APPAREIL DE PLAFOND

VOLTS 277VAC WATTS 5000 AMPS 18.1



FOR SUPPLY CONNECTIONS USE NO. 10AWG OR LARGER WIRES SUIT ABLE FOR 90°C MIN.

774G LISTED AIR HEATER

UTILISER UN CÂBLE D'ALIMENTATION D'AU MOINS NO. 10AWG CONVENANT À UNE TEMPÉRATURE D'AU MOINS 90°C.

MARLEY ENGINEERED PRODUCTS  
BENNETTSVILLE, SC 29512

4104-2062-005

## GARANTIE LIMITÉE

Tous les produits fabriqués par Marley Engineered Products sont garantis contre les défauts de matériaux et de main d'œuvre pendant un an à compter de la date d'installation, sauf pour les éléments de chauffe qui sont garantis contre les défauts de matériaux et de main d'œuvre pendant cinq ans à compter de la date d'installation. Cette garantie ne s'applique pas à des dommages suite à accident, abus ou altération, ni au cas où le secteur d'alimentation fait plus de 5% au-delà de la tension nominale, ni si l'équipement a été mal installé, mal câblé ou mal entretenu en violation des instructions d'installation données. Toutes les réclamations au titre de la garantie doivent être accompagnées de la preuve de la date d'installation.

Le client prendra en charge tous les frais relatifs au démontage et remontage des produits, y compris les temps de main d'œuvre, et des coûts d'acheminement pour renvoyer les produits défectueux au centre de réparation de Marley Engineered Products. En tenant compte des restrictions énoncées de cette garantie, les unités en panne doivent être renvoyées au centre de service agréé Marley le plus proche, ou centre de Marley Engineered Products, et nous les réparons ou les remplaçons, à notre choix, sans frais pour vous, avec les frais d'expédition en retour payés par Marley. Il est entendu que cette réparation ou ce remplacement constituera la seule compensation fournie par Marley Engineered Products.

CETTE GARANTIE DÉCRITE TIENT LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN BUT SPÉCIFIQUE QUI EXCÉDERAIENT LADITE GARANTIE SONT ICI DÉCLINÉES ET EXCLUES DE CET AGRÉMENT. MARLEY ENGINEERED PRODUCTS NE PEUT PAS ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS SURVENANT DU FAIT DE CE PRODUIT, QU'ILS SOIENT FONDÉS SUR NÉGLIGENCE, TORT, RESPONSABILITÉ STRICTE OU CONTRACTUELLE.

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation pour les dommages annexes ou consécutifs, de ce fait l'exclusion ou limitation plus haut peut n'est pas applicable pour vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Pour obtenir l'adresse du centre de réparation agréé le plus proche de chez vous, contacter Marley Engineered Products à Bennettsville, SC, au 1-800-642-4328. Les marchandises qui nous sont retournées doivent être accompagnées d'une autorisation de retour et d'une étiquette d'identification de réparation, à obtenir de Marley Engineered Products. En formulant cette demande de renvoi, fournir tous les numéros de référence inscrits sur l'appareillage.

### COMMENT OBTENIR DES INFORMATIONS GÉNÉRALES ET DEMANDER UNE RÉPARATION OU DES PIÈCES SOUS GARANTIE

- Réparations et pièces sous garantie **1-800-642-4328**
- Achat de pièces de rechange **1-800-654-3545**
- Informations générales sur les produits **www.marleymep.com**

**Remarque :** Lorsque vous demandez de l'assistance, ayez toujours en main

- Le numéro de modèle du produit
- La date de fabrication
- Numéro ou description de la pièce

ECR 37029

Document N° 5200-2069-011

11/06



**Marley**  
Engineered Products

An **SPX** Company  
470 Beauty Spot Rd. East  
Bennettsville, SC 29512 USA